



## Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1992/49  
14 January 1991

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок восьмая сессия  
Пункт 19 предварительной повестки дня

### КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Консультативное обслуживание в области прав человека, включая  
вопросы деятельности Добровольного фонда для технического  
сотрудничества в области прав человека

Доклад Генерального секретаря

### СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	1
I. ПОЛИТИКА И ПРАКТИКА	7 - 35	3
A. Полномочия .....	7 - 13	3
B. Виды деятельности .....	14 - 18	5
C. Разграничение видов деятельности, финансируемых из регулярного бюджета и Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека .....	19	7
D. Методы работы .....	20	8
E. Координация деятельности с органами системы Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими межправительственными организациями .....	21 - 34	8

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
F.    Сотрудничество с неправительственными организациями .....	35	12
II.    ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ФИНАНСИРУЕМОЙ ИЗ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА .....	36 - 80	12
A.    Семинары, практикумы и учебные курсы .....	36 - 61	13
B.    Программа стипендий .....	62 - 74	17
C.    Программа стажировок .....	75 - 76	20
D.    Консультативные услуги экспертов .....	77 - 80	20
III.   ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДОБРОВОЛЬНОГО ФОНДА ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И УПРАВЛЕНИЕ ИМ .....	81 - 169	21
A.    Политика и практика .....	82 - 85	21
B.    Руководство осуществлением проектов .....	86 - 91	22
C.    Разработка политики .....	92 - 93	24
D.    Мероприятия, финансировавшиеся из средств Добровольного фонда в 1991 году .....	94 - 169	24
IV.    БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ .....	170 - 171	41

Приложения

I.    ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ В 1991 ГОДУ; ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ПРОЕКТАМ В 1991 ГОДУ .....	45
II.   ВЗНОСЫ В ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1991 ГОДА .....	49

## ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок седьмой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1991/50 о консультативном обслуживании в области прав человека. В этой резолюции Комиссия, с удовлетворением приняв к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1991/55), приветствовала возрастающее число просьб от правительств об оказании поддержки и технической помощи в области прав человека, подтвердила, что в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека необходимо и впредь оказывать практическую помощь в осуществлении международных конвенций о правах человека тем государствам, которые заявили, что они нуждаются в такой помощи, рекомендовала Генеральному секретарю и впредь расширять предоставление помощи экспертов и проведение мероприятий, направленных на оказание правительствам содействия в создании инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека, и просила Генерального секретаря безотлагательно предоставить более значительные людские и финансовые ресурсы для расширения консультативных услуг, в частности за счет средств по разделу 24 регулярного бюджета, касающемуся технического сотрудничества, в целях удовлетворения возросшего спроса на услуги этого важного механизма, направленного на развитие все большего уважения к правам человека во всем мире. Комиссия просила также Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по разработке среднесрочного плана консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека, активизировать в рамках системы Организации Объединенных Наций координацию деятельности по обеспечению консультативного обслуживания и оказанию технической помощи в области прав человека, провести дальнейшее изучение возможностей, раскрываемых благодаря сотрудничеству между Центром по правам человека и специализированными органами системы Организации Объединенных Наций, такими, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также Международным комитетом Красного Креста в разработке стратегий создания или укрепления национальных и региональных инфраструктур, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека и основных свобод, а также планированием, исполнением и оценкой конкретных проектов. Комиссия приветствовала усилия Генерального секретаря по обеспечению тесной координации между мероприятиями в рамках регулярной программы консультативного обслуживания и мероприятиями, финансируемыми из средств Добровольного фонда, и по проведению в то же время четкого разграничения между деятельностью, финансируемой по регулярному бюджету, и проектами, финансируемыми из средств Добровольного фонда.

2. В этой же резолюции Комиссия с удовлетворением отметила сотрудничество между Центром по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций и призвала руководство обеих организаций еще больше расширить координацию и сотрудничество между ними, предложила компетентным органам Организации Объединенных Наций, таким, как комитеты, учрежденные в соответствии с международными пактами о правах человека, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет против пыток и Комитет по правам ребенка выносить рекомендации и предложения относительно осуществления деятельности по консультативному обслуживанию, и просила своих специальных докладчиков и представителей, а также Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц по мере необходимости информировать правительства о возможности использования услуг, предоставляемых в рамках программы консультативного обслуживания, и включать в свои рекомендации, когда это целесообразно, предложения относительно конкретных проектов, подлежащих осуществлению в рамках программы консультативного обслуживания.

3. На этой же сессии Комиссия приняла также резолюцию 1991/49 о Добровольном фонде для технического сотрудничества в области прав человека. В этой резолюции Комиссия подчеркнула, что задача Добровольного фонда состоит в финансовой поддержке международного сотрудничества, направленного на создание и укрепление национальных и региональных институтов и инфраструктур, которые будут оказывать долгосрочное воздействие на более активное применение международных конвенций и других международных документов по правам человека, принятых Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями или региональными организациями, просила Генерального секретаря продолжить разработку всесторонних программ консультативного обслуживания и технического сотрудничества с сохранением четкого разграничения между проектами технического сотрудничества, финансируемыми Добровольным фондом, и другими мероприятиями, такими, как проведение семинаров, предоставление стипендий и распространение документации, которые финансируются из регулярного бюджета, призвала Генерального секретаря и Центр по правам человека принять активное участие в разработке проектов, касающихся технического сотрудничества в области прав человека, в тесной консультации с заинтересованными правительствами и с учетом соответствующих предложений, выдвинутых договорными органами в области прав человека, Специальными докладчиками и неправительственными организациями, и уделять должное внимание особым потребностям развивающихся стран во всех регионах, а также всесторонне изучать возможности, открывающиеся благодаря сотрудничеству соответствующих специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций с Центром по правам человека. Комиссия просила также Генерального секретаря регулярно обращать внимание правительств всех стран и компетентных органов в области прав человека на существующие в рамках Добровольного фонда возможности предоставления консультативного обслуживания и технической помощи правительствам по их просьбе и гарантировать открытость применяемых критериев и правил процедуры, используемых при осуществлении технического сотрудничества в области прав человека. В этой же резолюции Комиссия предложила правительствам, заинтересованным в техническом сотрудничестве в области прав человека, пользоваться услугами Добровольного фонда и устанавливать контакты и осуществлять сотрудничество с неправительственными организациями по правам человека при разработке и осуществлении программ в рамках Добровольного фонда.

4. На этой же сессии Комиссия приняла также следующие резолюции по программе консультативного обслуживания и технической помощи: i) резолюция 1991/51 об оказании помощи Гватемале в области прав человека; ii) резолюция 1991/77 о положении в области прав человека на Гаити; iii) резолюция 1991/80 о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее. Информация об осуществлении этих резолюций содержится соответственно в документах E/CN.4/1992/5, E/CN.4/1992/50, E/CN.4/1992/51 и в пунктах 78-80 настоящего доклада.

5. Следует также напомнить, что Комиссия подчеркнула возможности программы консультативного обслуживания и технической помощи в ряде резолюций, в частности в резолюции 1991/16 о состоянии международных пактов о правах человека, резолюции 1991/18 по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, резолюции 1991/30 о Всемирной конференции по правам человека, резолюции 1991/38 по докладу Специального докладчика о пытках и резолюции 1991/69 о положении в области прав человека в Румынии. Следует отметить, что начиная с 1988 года резолюции Комиссии, касающиеся консультативного обслуживания и технической помощи, все чаще подкрепляются резолюциями других директивных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека.

6. В пункте 16 резолюции 1991/50 Комиссия просила Генерального секретаря представить ей на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления программы консультативного обслуживания в области прав человека. В пункте 14 резолюции 1991/49 Комиссия также просила Генерального секретаря ежегодно представлять ей доклад о функционировании Добровольного фонда и управлении им в качестве отдельной части своего ежегодного доклада о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека. Настоящий доклад представляется во исполнение этих двух резолюций Комиссии.

## I. ПОЛИТИКА И ПРАКТИКА

### A. Полномочия

7. Программа Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию в области прав человека была учреждена в соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 года, в которой Генеральный секретарь уполномочивается обеспечивать по просьбам правительств и при сотрудничестве, когда это необходимо, специализированных учреждений оказание следующих форм помощи, относящихся к области прав человека: i) консультативные услуги экспертов; ii) выделение стипендий для специальной подготовки и стипендий на образование; и iii) организация семинаров. Соответственно в 1967 и 1986 годах в программу были включены региональные и национальные учебные курсы.

8. Программа консультативного обслуживания и технической помощи, финансируемая из регулярного бюджета, дополняет другие разделы программы Организации Объединенных Наций в области прав человека. С учетом этой общей программы цели программы консультативного обслуживания и технической помощи излагаются в среднесрочном плане, представленном Комиссии в 1988 году. В том году Комиссия одобрила представленный Генеральным секретарем проект среднесрочного плана консультативного обслуживания и технической помощи (E/CN.4/1988/40). Этот среднесрочный план ставит следующие цели:

a) создание условий для дальнейшего изучения и более глубокого понимания международных стандартов в области прав человека и их нормативной сущности в целях содействия их все более широкому применению;

b) содействие осуществлению международных документов в области прав человека; и

c) оказание технической помощи правительствам в создании и развитии национальных инфраструктур поощрения и защиты международно признанных норм в области прав человека.

9. Программа консультативного обслуживания и технической помощи связана с другими разделами программы Организации Объединенных Наций в области прав человека. Мероприятия по консультативному обслуживанию и техническому сотрудничеству осуществляются в помощь правительствам и могут дополнять, но ни при каких обстоятельствах не заменять, ту деятельность в рамках программы по правам человека, которая связана с контролем и проведением расследований. Как подчеркивалось в предыдущих докладах Генерального секретаря по этому вопросу, обеспечение консультативного обслуживания и технической помощи не должно, разумеется, уменьшать ответственность правительств за представление докладов о положении в области прав человека и во всех случаях не будет освобождать их от проверки с помощью различных процедур, установленных Организацией Объединенных Наций. Само собой разумеется, что деятельность специальных докладчиков Комиссии по правам человека осуществляется параллельно проектам в области консультативного обслуживания и технической помощи.

10. Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека был создан Генеральным секретарем 16 ноября 1987 года во исполнение резолюции 1987/38 Комиссии по правам человека и решения 1987/147 Экономического и Социального Совета, с тем чтобы оказывать дополнительную финансовую поддержку практической деятельности, направленной на осуществление международных конвенций и других международных документов в области прав человека, принятых Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями или региональными организациями.

11. Согласно соответствующим резолюциям Комиссии по правам человека, из средств Добровольного фонда финансируются, в частности, следующие виды практической деятельности:

a) поддержка международного сотрудничества, направленного на создание и укрепление национальных и региональных институтов и инфраструктур, которые будут оказывать долгосрочное воздействие на более активное применение международных конвенций и других международных документов по правам человека, принятых Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями или региональными организациями (резолюция 1991/49, пункт 4);

b) оказание правительствам консультативной и технической помощи в целях создания и развития инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека (резолюция 1990/59, пункт 5);

c) осуществление проектов и программ, которые могут играть стимулирующую роль в практической реализации признанных на международном уровне норм в области прав человека (резолюция 1990/59, пункт 7).

12. Генеральный секретарь регулярно информирует государства-члены о предлагаемых Организацией Объединенных Наций, в частности через Добровольный фонд, возможностях консультативного обслуживания и технической помощи правительствам в области прав человека по их просьбам; в последнее время такая помощь и обслуживание предоставлялись в соответствии с резолюциями 1991/49 и 1991/50 Комиссии. В этой связи Комиссия в своей резолюции 1991/49 призвала правительства устанавливать контакты и осуществлять сотрудничество с неправительственными организациями по правам человека в разработке и осуществлении программ в рамках Добровольного фонда. С этой целью среди государств-членов был распространен перечень мероприятий, которые могут быть осуществлены Организацией Объединенных Наций в соответствии с программой консультативного обслуживания и технической помощи.

13. Кроме того, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/124 о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека, принятой 17 декабря 1991 года, предложила Центру по правам человека продолжать усилия, направленные на укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и национальными учреждениями, в особенности в сферах консультативного обслуживания и технической помощи, общественной информации и просветительской деятельности в области прав человека, и создавать по просьбе заинтересованных государств центры документации и подготовки кадров Организации Объединенных Наций в области прав человека и делать это на основе установленных процедур использования имеющихся ресурсов в рамках Добровольного фонда. Ассамблея просила также Генерального секретаря положительно реагировать на просьбы государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, а также национальных центров документации и подготовки кадров в этой области.

## **В. Виды деятельности**

14. Свою деятельность в рамках общей программы консультативного обслуживания и технической помощи Центр по правам человека сосредоточивает на проектах, нацеленных на создание или укрепление национальных инфраструктур, конституционные и правовые реформы, расширение демократии, распространение информации, подготовку кадров и совершенствование механизмов отправления правосудия.

14-бис. Центр по правам человека разрабатывает также широкую программу распространения информации, просвещения и подготовки кадров в области прав человека, предназначенную для Камбоджи. Хотя часть программы осуществляется в рамках Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЖНТАК), Центр по правам человека в сотрудничестве с соответствующими подразделениями секретариата и учреждениями Организации Объединенных Наций будет разрабатывать проекты и виды деятельности, рассчитанные на более продолжительный период времени. Для осуществления программы прав человека в Камбодже в рамках Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека учрежден специальный целевой фонд. Первый взнос в этот фонд поступил от Швеции, а консультативные услуги, без каких-либо финансовых последствий для Организации Объединенных Наций, были обеспечены Францией.

15. Центр осуществил недавно ряд мероприятий, связанных с конституционными реформами, созданием институтов и расширением демократии. Значение такого вида помощи, как ожидается, будет возрастать в ближайшее время, поскольку сегодня все более четко осознается взаимосвязь между правами человека, широким участием населения в решении актуальных проблем и демократией, с одной стороны, и устойчивым развитием, с другой. В этой связи следует отметить, что в сотрудничестве с правительством Чили Центр организовал в декабре 1991 года в Сантьяго Латиноамериканский семинар по проблемам прав человека, демократии, экономического и социального развития, на котором эти вопросы рассматривались очень подробно. Процесс демократизации, особенно активно протекающий в странах Центральной и Восточной Европы, находится в центре внимания учреждений, занимающихся консультативным обслуживанием и технической помощью начиная с 1988 года, когда Центр впервые организовал в Москве семинар по проблемам прав человека, в котором принимали участие представители стран Восточной и Центральной Европы. Помощь в этой области включает разработку проектов новых демократических конституций, создание национальных инфраструктур в области прав человека, консультативные услуги в связи с проведением свободных и справедливых выборов, а также разработку законодательства, согласующегося с международными конвенциями по правам человека. Что касается области конституционных реформ, то Центр активно участвует в поддержке процесса конституционных и законодательных реформ в Болгарии, Монголии, Парагвае, Румынии, а также, в известной мере, и в Южной Африке. Примерами деятельности в области создания инфраструктуры могут служить мероприятия по укреплению имеющихся инфраструктур в области прав человека в Центральной Европе (речь в данном случае идет об информации и подготовке кадров), а также создание центров по правам человека в Африке и Латинской Америке. Что касается оказания помощи по правовым и техническим аспектам проведения демократических выборов, то такая помощь была оказана Албании, Болгарии, Лесото и Румынии.

16. Важным элементом общей стратегии обеспечения более строгого соблюдения прав человека является совершенствование механизмов отправления правосудия. В самом деле, каждому индивиду, для того чтобы он мог осуществлять свои права человека, нужна защита со стороны действующей правовой системы. Создание и поддержание нормально функционирующей системы правовой защиты и механизма

мирного разрешения споров между отдельными лицами или группами - это важнейший компонент базисной инфраструктуры обеспечения прав человека в обществе. Для создания положения, при котором закон гарантирует индивидам осуществление всех прав человека, потребуются долгосрочные усилия. Чтобы такие усилия были эффективными, потребуются значительные средства от самих заинтересованных правительств, а также взносы и помощь со стороны многосторонних учреждений, занимающихся вопросами сотрудничества в области развития. Центр намеревается расширить свои возможности по оказанию заинтересованным правительствам помощи в разработке рассчитанных на длительный срок планов приложения четко организованных усилий в целях совершенствования правовой инфраструктуры, обеспечивающей защиту граждан. Такие планы должны включать в себя ряд отдельных проектов или программ, которые могли бы быть поддержаны различными донорами. Средства, необходимые для осуществления таких проектов и программ, по своему объему совершенно очевидно будут превышать объем ресурсов, имеющихся у программы консультативного обслуживания и технической помощи. Тем не менее Комитет уже сейчас мог бы принести пользу, разрабатывая модели таких долгосрочных планов, создавая, с привлечением отдельных лиц и целых организаций, систему органов, компетентных в этой области, расширяя возможности сотрудничества между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и собирая и распространяя опыт в отношении практически осуществимых и оправдывающих затраты мероприятий по укреплению правовой защиты и законности.

17. Во многих международных документах, касающихся прав человека, о технической помощи говорится как об одном из способов обеспечения прав, провозглашаемых в этих документах. Например, согласно статье 22 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, государства-участники имеют возможность указывать в своих докладах, какая техническая помощь может им потребоваться для удовлетворения конкретных нужд. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1991/18 поддержала выраженное Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам мнение о том, что в рамках программ консультативного обслуживания и технической помощи следует организовать серию национальных семинаров с целью содействовать лучшему пониманию Пакта. В соответствии с пунктом b) статьи 45 Конвенции о правах ребенка, вступившей в силу 2 сентября 1991 года, Комитет по правам ребенка препровождает, когда он считает это целесообразным, в специализированные учреждения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие компетентные органы любые доклады государств-участников, в которых содержится просьба о технической консультации или помощи или указывается на потребность в этом, а также замечания и предложения Комитета, если таковые имеются, относительно таких просьб или указаний. В связи с этим Комитет по правам ребенка в своей рекомендации 2 (см. CRC/C/7) просил Генерального секретаря, в частности, расширить в рамках осуществляемой Центром по правам человека программы консультативного обслуживания и технической помощи подготовку кадров по вопросам осуществления Конвенции и решить вопрос об организации на национальном уровне семинаров и практикумов, чтобы научить лиц, участвующих в подготовке докладов государств-участников, готовить такие доклады в соответствии с рекомендациями о представлении докладов. Комитет добавил также, что государства-участники должны быть проинформированы о значении этой программы для осуществления Конвенции.

18. Наряду с этим другие договорные органы, созданные в соответствии с международными правовыми документами, продолжают при рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками, обращать внимание правительств на возможность получения технической помощи в связи с осуществлением соответствующих стандартов в области прав человека и обязательств по представлению докладов. Комитет по правам человека и другие договорные органы



неоднократно рекомендовали, чтобы правительства пользовались программой консультативного обслуживания и технической помощи. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, например, в своей общей рекомендации X (см. A/46/18) высказал мнение, что учебные курсы и практикумы, организуемые на национальном уровне, могут оказать огромную помощь должностным лицам, ответственным за подготовку докладов государств-участников, и просил Генерального секретаря организовать в консультации с соответствующими государствами-участниками необходимые национальные учебные курсы и практикумы для должностных лиц, занимающихся составлением докладов. В соответствии с одной из конкретных рекомендаций Комитета Центр в настоящее время занят разработкой проекта по оказанию помощи в подготовке докладов правительству Кот-д'Ивуара.

С. Разграничение видов деятельности, финансируемых из регулярного бюджета и Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека

19. В пункте 5 своей резолюции 1991/49 Комиссия просила Генерального секретаря продолжить разработку всесторонних программ консультативного обслуживания и технического сотрудничества с сохранением четкого разграничения между проектами технического сотрудничества, финансируемыми Добровольным фондом, и другими мероприятиями, такими, как проведение семинаров, предоставление стипендий и распространение документации, которые финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и/или в рамках Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека. Деятельность, финансируемая за счет регулярной программы и за счет Добровольного фонда, является частью всеобъемлющей программы консультативного обслуживания и технической помощи. Генеральный секретарь обеспечивает тесную координацию деятельности регулярной программы и Добровольного фонда. Средства из регулярного бюджета идут на финансирование деятельности, осуществляемой по рекомендациям директивных органов Организации Объединенных Наций: регулярная программа предоставления стипендий, международные или региональные семинары по вопросам прав человека и консультационные миссии экспертов. Эти средства используются также для организации национальных или региональных учебных курсов и для оказания консультативной помощи правительствам, запрашивающим ее. Такая консультативная помощь со стороны экспертов предусматривает, в особенности, подготовку первоначальных и периодических докладов, которые надлежит представлять созданным на основе договоров экспертным органам, а также разработку или внесение изменений в конституционное и избирательное законодательство и другую помощь в области законодательства. Как отмечается в предыдущем докладе Генерального секретаря (E/CN.4/1991/55), Добровольный фонд для технического сотрудничества в области прав человека оказывает дополнительную финансовую поддержку практическим мероприятиям, направленным на осуществление международных документов в области прав человека, принятых Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями или региональными организациями. Средства фонда выделяются на финансирование мероприятий, которые направлены на создание или укрепление национальных или региональных институтов и играют катализирующую роль в развитии и укреплении необходимых региональных учреждений и национальных инфраструктур, ответственных за поощрение и защиту прав человека. Учебные курсы и иные виды вспомогательной деятельности будут по-прежнему использоваться для получения требуемой базовой информации и знаний, которые необходимы для создания институтов, а также для возможно более широкого осуществления документов по правам человека; в тех случаях, когда они не являются частью комплексной национальной программы, они будут финансироваться за счет средств регулярного бюджета (раздел 24). Таким образом, с учетом их существенной взаимозависимости будет проводиться четкое различие между проектами

технического сотрудничества, финансируемые из Добровольного фонда, и мероприятиями, финансируемыми по регулярной программе консультативного обслуживания.

#### D. Методы работы

20. Как уже отмечалось в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека на ее сорок седьмой сессии (E/CN.4/1991/55), для оказания помощи заместителю Генерального секретаря по правам человека в рассмотрении представленных правительствами просьб об осуществлении проектов технической помощи за счет средств Добровольного фонда была создана консультативная группа. В ее состав вошли руководители отделов и администрация Центра по правам человека. Эта группа проводит регулярные заседания, на которых рассматривает просьбы и разрабатывает проекты. Консультативная группа работает в контакте с государствами-донорами и другими заинтересованными странами, прибегает к регулярной межучрежденческой координации и сотрудничеству с другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций. С этой целью Центр проводит периодические межучрежденческие совещания и поддерживает повседневные рабочие контакты с соответствующими учреждениями или органами системы Организации Объединенных Наций. В 1990 году Центр по правам человека подготовил руководящие принципы разработки и осуществления проектов, а также представления докладов об их выполнении. Консультативная группа Центра использует эти руководящие принципы для анализа целесообразности проектов, наблюдения за их осуществлением и оценки их результатов. Эти принципы, будучи документом для внутреннего пользования, основаны на принятых в ПРООН стандартных процедурах, разработки, осуществления и оценки проектов, а также представления докладов об их выполнении. Они состоят из двух взаимосвязанных частей: собственно проектной документации и контрольного перечня для оценки проекта. Контрольный перечень включает ряд вопросов, которые касаются каждого из разделов проектной документации и направлены на выявление возможных негативных факторов, присущих проекту. Основными критериями оценки служат следующие:

- а) текущее состояние дел, в том что касается соблюдения прав человека и общей политической обстановки, и возможность рассчитанных на перспективу преобразований;
- б) обоснование проекта и оценка его ожидаемого воздействия в плане улучшения положения в области прав человека;
- с) внутренняя последовательность и взаимосвязанность целей и элементов предлагаемого проекта; и
- д) возможности использования международного сотрудничества между правительствами и национальными и международными учреждениями.

#### E. Координация деятельности с органами системы Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими межправительственными организациями

21. В стремлении не допустить нерационального использования ресурсов вследствие параллелизма и дублирования в работе Центр действует в координации с другими органами системы Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими межправительственными организациями. Это достигается посредством проведения межучрежденческих совещаний, создания совместных рабочих групп и организации специальных консультаций. В этой связи, действуя во исполнение пункта 7 резолюции 1991/50 Комиссии, в котором содержится

обращенная к Генеральному секретарю просьба еще более активизировать в рамках системы Организации Объединенных Наций координацию деятельности по обеспечению консультативного обслуживания и оказанию технической помощи в области прав человека, Центр провел 18 апреля 1991 года в Женеве третье межучрежденческое совещание по проблемам прав человека. На этом заседании присутствовали, в частности, представители следующих органов и организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций: Департамента общественной информации (ДОИ), Отдела по улучшению положения женщин и сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам (Вена), Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Международного бюро труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Международного комитета Красного Креста и секретариата Содружества.

22. Это совещание позволило участникам произвести анализ совместных программ и обменяться информацией по ряду осуществляемых мероприятий. Краткий отчет о состоявшейся дискуссии содержится в представленном Комиссии Генеральным секретарем докладе по расширению деятельности, касающейся информирования общественности в области прав человека (E/CN.4/1992/22).

23. Что касается Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), то Центр по правам человека сотрудничает с ней в вопросах образования, подготовки кадров и информации в области прав человека. Возможности дальнейшего сотрудничества между ЮНЕСКО и Центром открываются в следующих областях: создание банка данных по правам человека и разработка пособия по преподаванию прав человека в учебных заведениях, которое было бы составлено с учетом различных культурных, политических и организационных реальностей.

24. Сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Центром по правам человека началось с осуществления совместного проекта в Колумбии; начиная с 1989 года это сотрудничество еще более окрепло и расширилось. Что касается деятельности Центра по созданию национальных и региональных учреждений, занимающихся правами человека, то ПРООН предлагает свое сотрудничество в этой области через своих резидентов-представителей. Сотрудничество между ПРООН и Центром рассматривается как важное как на предпроектной стадии, так и в процессе осуществления проектов. Возможность совместных действий в этой области регулярно анализируется Центром и ПРООН.

25. Центр активно сотрудничает с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) в области подготовки кадров с целью помочь государствам - участникам конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека готовить их периодические доклады. В 1991 году этими двумя организациями было выпущено руководство по составлению докладов о соблюдении прав человека. Центр выделил необходимый персонал для проводившихся ЮНИТАР учебных курсов в Гааге и Женеве, и его представители присутствовали на межучрежденческом совещании, организованном ЮНИТАР в 1991 году в Женеве. Кроме того, Центр продолжал развивать сотрудничество с ЮНИСЕФ в подготовке и распространении материалов, пропагандирующих Конвенцию о правах ребенка. При финансовой поддержке ЮНИСЕФ Центр готовит в настоящее время комментарии к этой Конвенции. В процессе подготовки рабочих совещаний и учебных курсов, организуемых по программе консультативного обслуживания, Центр продолжал опираться на знания и опыт членов договорных органов в области прав

человека, а также старших сотрудников сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международного бюро труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Совета Европы и Международного комитета Красного Креста.

26. Сотрудничество между Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ) и Центром по правам человека принимает форму организации семинаров и учебных курсов для судей и работников судебных органов. Предполагается совместно подготовить сборник материалов по правам человека, который служил бы основным всеобъемлющим набором документов, касающихся стандартов, информации и просвещения в области прав человека. В 1991 году Центр и ЮНИКРИ сотрудничали, в частности, в организации целевых учебных курсов для сотрудников правоохранительного ведомства на Мальте, которые проходили в Валлетте 9-20 декабря 1991 года (см. пункты 161-163 настоящего доклада).

27. Как и в предшествующие годы, Центр продолжал направлять в Международный институт прав человека в Страсбурге старших сотрудников для чтения во время летних курсов лекций на английском, испанском и французском языках о разработанной Организацией Объединенных Наций международной системе защиты и поощрения прав человека. 41 стипендиат Организации Объединенных Наций по правам человека провел в институте в 1991 году три недели, изучая европейскую, американскую и африканскую региональные системы защиты и поощрения прав человека. Центр активно участвовал также в деятельности, организуемой Женевским Институтом международных исследований, направляя туда старших сотрудников для чтения лекций и участия в семинарах, организуемых институтом. Центр продолжал укреплять сотрудничество с Международным институтом гуманитарного права в Сан-Ремо (Италия), участвуя в ряде совместных мероприятий, включая, в частности, региональное рабочее совещание для сотрудников судебных органов из франкоязычных африканских стран. В течение 1991 года продолжалось сотрудничество с Институтом Анри Дюнана в Женеве, Международным центром исследований по вопросам социологии уголовного права и пенитенциарной системы в Мессине (Италия), Международным институтом высших исследований в области криминалистики в Сиракузах (Италия). В частности, Центр участвовал в состоявшемся в Бухаресте восьмом семинаре по современному международному гуманитарному праву и актуальным проблемам прав человека в Европе, а также в состоявшемся в Сиракузах совещании по защите прав человека при отправлении уголовного правосудия в Центральной и Восточной Европе. Центр по правам человека продолжал также оказывать техническую помощь Арабскому институту прав человека в Тунисе (см. также пункты 126 и 127 ниже), Африканскому центру исследований в области демократии и прав человека в Банжуле (см. также пункты 123-125 ниже). Центр провел ряд мероприятий совместно с Институтом Рауля Валленберга в Лундском университете (Швеция), включая, в частности, семинар в Намибии и учебный курс в Женеве (см. пункты 42-45 и 59-61 ниже).

28. В соответствии с программой консультативного обслуживания и технической помощи и в целях расширения сотрудничества с региональными и национальными институтами и неправительственными организациями Центр принял активное участие в организации и работе более чем 100 семинаров, рабочих совещаний и заседаний, созываемых такими региональными организациями, как Организация африканского единства и Совет Европы, национальные организации, академические и научно-исследовательские институты и неправительственные организации в различных районах мира.

29. Наряду с этим в течение 1991 года Центр, занимаясь практической деятельностью и работой по конкретным проектам, продолжал свое сотрудничество с Международным институтом гуманитарного права в Сан-Ремо, Международной комиссией юристов и Андской комиссией юристов, а также участвовал в ряде совместных мероприятий.

30. Сотрудничество между Международной организацией труда (МОТ) и Центром по правам человека включает совместную публикацию основных предназначенных для информирования общественности материалов, обмен информацией о рабочих методах и консультации в области проектов технической помощи. Совместная рабочая группа МОТ/Центр по правам человека провела в течение года ряд заседаний и выявила области налаживания более тесного сотрудничества, особенно в связи с проведением в 1993 году Всемирной конференции по правам человека, Международным годом содействия осуществлению прав коренного населения и вопросом о детском труде. Кроме того, МОТ включила вопросы прав человека в свою программу подготовки сотрудников, занимающихся проектами технической помощи. В этой связи Центр предоставил услуги старшего сотрудника, который прочитал лекции о принятой Организацией Объединенных Наций системе защиты и поощрения прав человека. Планируется включить вопросы прав человека в программу организуемых для координаторов ПРООН курсов МОТ в Турине (Италия).

31. Особенно ценным было сотрудничество с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста. Специальные докладчики Организации Объединенных Наций, независимые эксперты и рабочие группы, занимающиеся вопросами прав человека, УВКБ и МККК извлекли взаимную выгоду из обмена опытом, накопленным в процессе осуществления ими своих соответствующих полномочий. Старшие сотрудники УВКБ и МККК делились опытом, участвуя в работе ряда рабочих совещаний и учебных курсов по правам человека, организованных Центром. Кроме того, старшие сотрудники Центра и УВКБ провели в 1991 году специальные консультации для изучения путей расширения сотрудничества в подготовке кадров и распространении информации. В сотрудничестве с МККК Центр посвятил 13-й выпуск своего издания "Изложение фактов" международному гуманитарному праву и правам человека, а еще один номер своего "Бюллетеня" - теме прав человека и гуманитарного права. В сотрудничестве с УВКБ Центр занят в настоящее время подготовкой сборника "Изложение фактов", посвященного правам человека и правам беженцев. Ведутся переговоры относительно дальнейшего расширения сотрудничества в области подготовки кадров, распространении информации, а также в связи с выполнением процедур, предусмотренных различными договорными органами.

32. Организация Объединенных Наций, Совет Европы, Организация американских государств (ОАГ) и Организация африканского единства учредили органы и создали механизмы на основании договоров и конвенций по правам человека, принятым каждой из этих организаций. Имеет место регулярный обмен информацией относительно ратификации принятых каждой из этих организаций документов в области прав человека. Сотрудничество между Центром и ОАГ открыло возможность лучше ознакомиться с проблемами нарушения прав человека в отдельных латиноамериканских странах, а также позволило усовершенствовать применявшиеся в течение ряда лет процедуры. В настоящее время Центр и ОАГ рассматривают возможность создания в регионе ОАГ трех субрегиональных центров документации и подготовки кадров в области прав человека: одного в Центральной Америке, второго в Южной Америке и третьего в Карибском бассейне. Информационная и просветительская деятельность таких субрегиональных центров будет координироваться учреждениями ОАГ. В середине марта 1991 года в Вашингтоне состоялись консультации по вопросу создания таких центров. В задачу этих центров будет входить содействие более полному претворению в жизнь разработанных Организацией Объединенных Наций и ОАГ документов в области прав

человека посредством информирования общественности и организации учебных курсов и семинаров. В настоящее время с ОАГ ведутся переговоры о возможном прикомандировании к Центру прав человека в Женеве сотрудника в связи с подготовкой к Всемирной конференции по правам человека, запланированной на 1993 год.

33. В 1991 году продолжало развиваться сотрудничество между Центром и Советом Европы. Представители Центра участвовали в следующих мероприятиях, организованных Советом Европы: третья конференция по парламентской демократии, семинар по женской проституции и координационное совещание по сотрудничеству с восточноевропейскими странами (все три мероприятия проходили в Страсбурге) и коллоквиум по проблемам демократии и юридической защиты прав человека (Лиссабон). Центр пригласил Совет Европы принять участие в рабочем совещании, проходившем в декабре 1991 года в Сантьяго (Чили), где рассматривались вопросы прав человека, демократии и экономического и социального развития, а также в конференции, которая состоится в Барселоне в январе 1992 года и на которой будут рассматриваться вопросы международных стандартов в области прав человека для стран - участниц Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). В этой связи следует заметить, что в 1991 году Центр по правам человека был впервые приглашен участвовать в мероприятиях в области прав человека, проводимых в рамках СБСЕ. В частности, Центр принимал участие в совещании экспертов по национальным меньшинствам, проходившем в июле 1991 года в Женеве, а также был представлен на конференции по человеческому измерению, которая проходила в сентябре 1991 года в Москве.

34. Как отмечается в пункте 120 ниже, Центр продолжал осуществлять свою программу технического сотрудничества с Комиссией по правам человека и народов Организации африканского единства. Это сотрудничество, начало которому было положено в 1988 году, призвано расширить возможности Комиссии при решении целого ряда вопросов с помощью мероприятий, осуществляемых по программе консультативного обслуживания. В 1991 году между этой африканской комиссией и Центром проводились регулярные консультации. Наряду с этим, между Центром и африканской комиссией продолжалось сотрудничество в проведении ряда учебных и информационных мероприятий, и представители Центра присутствовали на десятой сессии Комиссии в Банжуле.

#### F. Сотрудничество с неправительственными организациями

35. Центр по правам человека продолжал укреплять сотрудничество со все новыми неправительственными организациями, такими, как Международная амнистия, Андская комиссия кристов, Международная комиссия кристов, Комитет кристов в защиту прав человека, Карибская ассоциация в защиту прав человека, Международная юридическая группа по правам человека и Международный комитет кристов Миннесоты. Центр провел ряд совместных мероприятий с неправительственными организациями. Его представители присутствовали также на восемнадцатой сессии генеральной ассамблеи Конференции неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономической и Социальном Совете, которая состоялась в Женеве в октябре 1991 года. Центр провел также в Нью-Йорке и Женеве брифинги для представителей неправительственных организаций, посвященные Всемирной конференции по правам человека.

#### **II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ФИНАНСИРУЕМОЙ ИЗ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА**

36. В своей резолюции 1991/50 о консультативном обслуживании в области прав человека Комиссия просила Генерального секретаря представить ей на ее сорок

обслуживания в области прав человека. В течение 1991 года из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (раздел 24) финансировались три основные виды деятельности: а) семинары, практикумы и учебные курсы; б) предоставление стипендий; с) консультативные услуги экспертов.

А. Семинары, практикумы и учебные курсы

а) Семинар по правам человека (Джакарта, 21-22 января 1991 года)

37. Центр по правам человека организовал в Джакарте семинар по правам человека совместно с министерством иностранных дел Индонезии. Цель семинара состояла в том, чтобы ознакомить должностных лиц, ответственных за защиту и поощрение прав человека в Индонезии, с актуальными проблемами в этой области и дать им соответствующую подготовку.

38. Помимо сотрудников министерства иностранных дел, в семинаре участвовали официальные представители министерства обороны и безопасности, министерства внутренних дел, министерства юстиции, аппарата генерального прокурора, управления стратегической разведки вооруженных сил, национального управления координации разведывательной деятельности, национальной полиции и государственного секретариата. В семинаре участвовали также члены парламента, представители неправительственных организаций, церкви, профессуры и журналисты.

39. Были обсуждены следующие темы: разработка проблем прав человека в системе Организации Объединенных Наций, международный контроль и практикуемые процедуры в области прав человека, права человека применительно к условиям азиатских стран, роль национальных учреждений, так или иначе соприкасающихся в своей деятельности с проблемами прав человека, в создании национальной инфраструктуры и разработке плана действий по созданию национальных институтов защиты и поощрения прав человека.

б) Конференция по вопросам прав человека в конституционном и статутном праве в Болгарии (София, 21-23 января 1991 года)

40. В 1991 году в Софии Центр по правам человека организовал Конференцию по вопросам прав человека в конституционном и статутном праве в Болгарии при совместном участии Великого народного собрания Болгарии и Международной юридической группы по правам человека. На этой Конференции юристы-международники и эксперты в области прав человека имели возможность вместе с членами Великого народного собрания Болгарии проработать вопросы, которые следует затрагивать при составлении проекта новой Конституции Болгарии и в процессе включения международных обязательств в этой области в болгарское законодательство.

41. Среди болгарских участников были члены парламента, представители департамента прав человека министерства иностранных дел, представители независимых ассоциаций юристов и организаций, занимающихся правами человека, журналисты, а также преподаватели и студенты школы права софийского университета. Среди обсуждавшихся вопросов были элементы конституционного права, права меньшинств, соблюдение законности, свобода слова, пресса и свобода собраний, а также чрезвычайные полномочия.

с) Семинар по правам человека (Виндхук/Свакопмунд, 18-24 февраля 1991 года)

42. Министерство юстиции Намибии, Институт по правам человека и гуманитарному праву имени Рауля Валленберга, Шведское управление международного развития (СИДА) и Центр по правам человека организовали и совместно провели

43. Цель семинара состояла в том, чтобы распространить информацию о международных и региональных документах в области прав человека, а также о внутреннем законодательстве в этой области и способствовать тем самым их более глубокому пониманию. Среди затронутых вопросов были понятия прав человека, конкретные международные и региональные стандарты, средства правовой защиты, положения об изъятиях и исключениях, роль практикующих адвокатов, гуманитарное право и права беженцев.

44. В работе семинара приняли участие около 60 официальных представителей различных правительственных и неправительственных организаций Намибии. На всех заседаниях присутствовали министр юстиции, генеральный прокурор, председатель Верховного суда, спикер Национального собрания и омбудсмен. Премьер-министр, министр юстиции, министр внутренних дел и председатель Верховного суда выступили на семинаре. Представители Центра по правам человека, Африканской комиссии по правам человека и народов, Европейской комиссии по правам человека, Института имени Рауля Валленберга и ряда намибийских организаций принимали активное участие в работе семинара, провели ряд конкретных исследований и организовали несколько групповых занятий, на которых происходили оживленные дискуссии.

45. Доклад о работе семинара был опубликован Институтом имени Рауля Валленберга (доклад № 9, Лунд, июль 1991 года). В виде приложений к этому докладу опубликован ряд выступлений на семинаре, а также приводится краткое изложение всех прочитанных лекций и последовавших обсуждений.

d) Семинар по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей (Уагадугу, 29 апреля - 3 мая 1990 года)

46. Семинар был организован Центром по правам человека в сотрудничестве с правительством Буркина-Фасо во исполнение резолюции 1989/16 Подкомиссии, утвержденной Комиссией по правам человека в ее решении 1990/109 от 7 марта 1990 года, в котором, в частности, предусматривалось проведение регионального семинара в Африке. Цель семинара заключалась в том, чтобы оценить некоторые виды традиционной практики с точки зрения соблюдения прав человека. Кроме того, участники семинара должны были представить информацию о мерах, принимаемых на правительственном и неправительственном уровнях, с тем чтобы положить конец такой практике.

47. На семинаре присутствовали представители Бенина, Буркина-Фасо, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Камеруна, Кении, Кот-д'Ивуара, Мавритании, Мали, Нигерии, Сенегала, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии. Присутствовали также представители ДОО, ПРООН, УВКБ, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), а также некоторых неправительственных организаций.

48. Среди обсуждавшихся вопросов были следующие: вредные последствия традиционной практики с точки зрения прав человека; предпочтение сыновей; страны, где такая практика существует; традиционные методы родовспоможения, которые представляют опасность для здоровья матери; меры, принятые до настоящего времени на правительственном и неправительственном уровнях, с тем чтобы покончить с этими обычаями. Выводы и рекомендации этого семинара можно найти в документе E/SN.4/Sub.2/1991/48.



- е) Семинар по международным договорам в области прав человека и обязательствам по представлению докладов: подготовка докладов для договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека (Москва, 26-30 августа 1991 года)

49. Центр по правам человека совместно с Союзом советских обществ дружбы и культурных связей с зарубежными странами и при поддержке правительства Союза Советских Социалистических Республик организовали этот национальный семинар по международным договорам в области прав человека и обязательствам по представлению докладов: подготовка докладов для договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека, который состоялся в Москве 26-30 августа 1991 года. Семинар проводился как часть предназначенной для Советского Союза программы сотрудничества и технической помощи, которую Центр по правам человека начал в 1988 году.

50. Цель семинара состояла в том, чтобы ознакомить должностных лиц, ответственных за подготовку докладов договорным органам Организации Объединенных Наций в области прав человека, с возникающими в связи с этим проблемами и дать соответствующую подготовку. Семинар позволил также обменяться информацией о соблюдении международных стандартов в области прав человека. Среди обсуждавшихся вопросов были следующие: международная система поощрения и защиты прав человека и соответствующие механизмы; национальные учреждения поощрения и защиты прав человека; основные принципы подготовки и представления докладов Комитету по правам человека, Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по ликвидации расовой дискриминации, Комитету против пыток и Комитету по правам ребенка. На семинаре присутствовали и принимали участие в его работе представители судебных органов, ученые, официальные представители министерства иностранных дел и министерства юстиции, а также представители неправительственных организаций.

- ф) Совещание экспертов по вопросам достижения коренными народами внутреннего самоуправления (Нук, Гренландия, 24-28 сентября 1991 года)

51. Совещание экспертов по изучению опыта стран в области осуществления планов достижения коренными народами внутреннего самоуправления состоялось 24-28 сентября 1991 года в Нуке (Гренландия). В этом совещании приняли участие 19 правительственных экспертов и экспертов из неправительственных организаций, представляющих интересы коренного населения, шесть наблюдателей от правительственных и 9 от неправительственных организаций, а также представитель МОТ. Четыре эксперта - из Гватемалы, Гренландии, Дании и Филиппин - представили справочные документы по следующим вопросам: сфера действия и эффективное осуществление внутренней автономии и самоуправления, финансовые и административные отношения и эффективные средства планирования автономии; во время обсуждения этих вопросов эти лица выступали как основные эксперты.

52. Были рассмотрены следующие вопросы: а) взаимосвязь между правом на самоопределение и автономией и самоуправлением; б) элементы автономии и самоуправления для коренных народов; в) политические, правовые и другие процедуры, необходимые для достижения автономии и самоуправления; г) отношения между органами самоуправления коренных народов и государством в том, что касается распределения функций управления, консультаций и сотрудничества, урегулирования споров и конфликтов, распределения ресурсов и управления, планирования развития и управления процессом развития, финансовой автономии и административного устройства; е) Закон о расширении внутренней автономии Гренландии от 29 ноября 1978 года как пример создания самоуправляющейся системы в унитарном государстве, ее международно-правовой

статус, полномочия на проведение внешней политики и заключение договоров, природные ресурсы и переход в сферу компетенции; f) другие примеры самоуправления или схожих правовых структур у коренных народов Бразилии, Норвегии, Панамы, Филиппин и Швеции.

53. Указанная работа завершилась принятием выводов и рекомендаций Совещания в Нуке по вопросам автономии и самоуправления коренных народов. Этот документ состоит из 15 принципов, определяющих различные аспекты и составные части автономии и самоуправления, и 9 рекомендаций, по которым государства и Организация Объединенных Наций должны предпринимать соответствующие действия. Совещание рекомендовало также Комиссии по правам человека рассмотреть возможность создания международных контрольных механизмов, занимающихся проблемами коренных народов. Совещание просило МОТ и Центр по правам человека подготовить справочник по проблемам самоуправления коренных народов и призвало государства предоставить необходимые средства, чтобы помочь изданию и распространению этого справочника. Доклад Совещания можно найти в документе E/CN.4/1992/42.

g) Международное совещание по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Париж, 7-9 октября 1991 года)

54. Центр по правам человека в сотрудничестве с Французской национальной консультативной комиссией по правам человека и при поддержке французского правительства организовал в Париже 7-9 октября 1991 года Международное совещание по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека.

55. В числе региональных учреждений, приглашенных в качестве наблюдателей, были представлены Межамериканский суд по правам человека, Межамериканская комиссия по правам человека, Европейский суд по правам человека, Комиссия по правам человека и народов ОАЕ, а также ряд специализированных учреждений. На совещании были представлены следующие неправительственные организации: Международная амнистия, Международная ассоциация юристов-демократов, Африканский центр по правам человека и демократии, Андская комиссия юристов, Международная комиссия юристов, Международная федерация прав человека, Институт прав человека им. Рауля Валленберга, Комитет юристов в защиту прав человека, Международная лига за права и освобождение народов.

56. В работе совещания приняли представители следующих национальных учреждений: Австралии, Бенина, Бразилии, Венесуэлы, Италии, Канады, Марокко, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Франции, Чили, Югославии.

57. Среди обсуждавшихся вопросов были следующие: отношения между национальными учреждениями и государством; национальные учреждения и неправительственные организации; юрисдикция и компетенция национальных учреждений. Совещание дало возможность национальным учреждениям обменяться информацией о существующих и новых каналах общения между различными организациями, занимающимися вопросами защиты и поощрения прав человека; каналы общения между отдельными лицами и различными учреждениями в области прав человека, по которым первых можно информировать об их правах и имеющихся у них возможностях правовой защиты; связь с неправительственными организациями и региональными органами, занимающимися правами человека, а также с Организацией Объединенных Наций.

58. Совешание приняло ряд рекомендаций по принципам, касающимся статуса национальных комиссий и их роли как консультативных органов, в частности вопросов полномочий и функций, состава и гарантий независимости и плюрализма, а также процедур; рекомендации по дополнительным принципам, касающимся комиссий с квазигосударственными функциями; рекомендации о необходимости расширения возможностей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, с тем чтобы можно было оказать надлежащую помощь национальным учреждениям. Полный текст этих рекомендаций воспроизводится в докладе совещания, опубликованном в документе E/CN.4/1992/43.

h) Учебный курс по обработке информации в области прав человека и по технологии такой обработки (Женева, 21 октября - 1 ноября 1991 года)

59. Центр по правам человека в сотрудничестве с Институтом по правам человека и гуманитарному праву им. Рауля Валленберга, Библиотекой Организации Объединенных Наций во Дворце Наций и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев организовал в октябре 1991 года учебный курс по обработке информации в области прав человека и по технологии такой обработки. Учебный курс проводился в Женеве, во Дворце Наций, а также в штаб-квартирах различных сотрудничающих организаций, к числу которых относились и Международное бюро труда, Всемирная организация здравоохранения, Международная организация по проблемам миграции и Международный комитет Красного Креста.

60. Слушателями курсов были 20 библиотечных работников и архивистов из 18, главным образом, развивающихся стран, чьи профессиональные интересы лежат в области прав человека или других тесно связанных с этим областях. Цель курсов состояла в том, чтобы научить слушателей пользоваться поисковыми средствами, доступными для тех, кто занимается вопросами прав человека, включая такие современные виды техники, как интерактивные компьютеры и системы электронной почты. Лекторы, представлявшие вышеуказанные организации, рассказали также слушателям о терминологии, стандартах, процедурах и официальных документах, имеющих касательство к правам человека, правам беженцев и гуманитарному праву.

61. Полный отчет о работе учебных курсов, включающий многие из прочитанных лекций и краткое изложение состоявшихся дискуссий, готовится к печати Центром по правам человека.

В. Программа стипендий

62. В своей резолюции 926 (X) Генеральная Ассамблея прямо уполномочила Генерального секретаря разработать программу предоставления стипендий (пункт 2). По смыслу этой резолюции помощь, оказываемая Генеральным секретарем, должна предоставляться в согласии с заинтересованными правительствами на основании их просьб. Поэтому стипендии предоставляются только кандидатам, назначаемым их правительствами.

63. Таким образом, Генеральный секретарь ежегодно направляет государствам-членам приглашения представить списки кандидатов на получение стипендий. При этом правительствам делается напоминание о том, что кандидаты по роду службы должны иметь непосредственное отношение к обеспечению прав человека, при этом особенное предпочтение отдается работникам судебных органов; Генеральный секретарь обращает также внимание государств на выраженное во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи беспокойство в отношении осуществления прав женщин.

64. На своей сорок седьмой сессии Комиссия по правам человека в резолюции 1991/50 отметила, в частности, важное значение стипендий как формы оказания государствам практического содействия в расширении их возможностей для создания инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека. В рамках этой программы приоритетное значение имеет подготовка правительственных чиновников, причем, главным образом, тех из них, кто имеет отношение к отправлению правосудия и осуществлению международных конвенций в области прав человека, в особенности Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

65. На получение стипендий в 1991 году поступило беспрецедентно большое количество заявлений. Следует напомнить, что программа стипендий рассматривается как часть покрываемых из регулярного бюджета консультативных услуг; в 1988 году программа была пересмотрена, с тем чтобы сделать ее более эффективной, и Генеральный секретарь ежегодно предоставляет от 25 до 30 стипендий. Вследствие растущей заинтересованности правительств в этой программе за последние три года число заявлений утроилось, и в результате процедура отбора кандидатов стала крайне жесткой.

66. На получение стипендий в 1991 году 63 правительства представили Генеральному секретарю 92 кандидатуры. Как уже отмечалось ранее, Генеральный секретарь пытается обеспечить широкое распространение этих стипендий, в пределах имеющихся средств, среди претендентов из различных стран, причем предпочтение отдается, в частности, претендентам из развивающихся стран с должным учетом необходимости выделения справедливой части этих стипендий женщинам, как того требуют резолюции Генеральной Ассамблеи.

67. Учитывается также принцип географического распределения, и предпочтение отдается кандидатам из государств, представители которых никогда не получали таких стипендий или не получали их в течение нескольких последних лет. Стипендии предоставляются не более чем одному кандидату от одного государства одновременно. В соответствии с обычной практикой отдела консультативного обслуживания, технической помощи и информации все заявления были представлены на изучение отборочной комиссии Центра по правам человека в составе представителя канцелярии заместителя Генерального секретаря, начальника отдела, сотрудника, ответственного за программу стипендий, и представителя администрации. С учетом числа представленных кандидатур по различным региональным группам, количества стипендий, предоставлявшихся странам в прошлом, и квалификации кандидатов, а также на основе рекомендаций отборочной комиссии заместитель Генерального секретаря по правам человека утвердил на 1991 год 41 кандидатуру из следующих государств:

#### Африка

Алжир, Ангола, Бенин, Буркина-Фасо, Гвинея, Египет, Зимбабве, Конго, Мали, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Центральноафриканская Республика;

#### Азия

Афганистан, Вьетнам, Израиль, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Монголия, Мьянма, Пакистан;

#### Латинская Америка

Белиз, Боливия, Гаити, Доминиканская Республика, Панама, Сальвадор, Тринидад и Тобаго, Чили;

Восточная Европа

Болгария, Венгрия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украина, Югославия;

Западная Европа и другие государства

Германия, Испания, Новая Зеландия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция.

68. Что касается программы, то все стипендиаты провели первую и последнюю неделю в Центре по правам человека в Женеве. В течение первой недели они прослушали лекции сотрудников Центра о системе Организации Объединенных Наций согласно Уставу, органах, занимающихся вопросами прав человека в системе Организации Объединенных Наций, международных договорах в области прав человека, осуществление которых контролируется специальными органами, и о структуре секретариата Центра по правам человека и его деятельности.

69. Затем стипендиаты прослушали трехнедельный учебный курс по правам человека в Международном институте прав человека в Страсбурге (Франция), где им были прочитаны лекции об американской, африканской и европейской системах защиты прав человека. Программа обучения включала также специальный курс по международному гуманитарному праву, а также анализ и обсуждение таких предметных вопросов, как смертная казнь, пытки, исчезновения, права родителей и детей, право на брак и создание семьи и право на воссоединение семей.

70. В конце программы стипендиаты в течение недели находились в Центре по правам человека в Женеве, где присутствовали на заседаниях Комитета по правам человека, а также на заседаниях предсессионных рабочих групп Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств: одна - по рабству и обычаям, сходным с рабством, и вторая - по правам коренных народов. Состоялся брифинг по вопросу о деятельности таких органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, как УВКБ, МОТ, ЮНЕСКО и ВОЗ. Стипендиатам было предложено обменяться опытом, дать оценку программе и выступить с индивидуальными устными сообщениями, содержащими разработанные каждым стипендиатом выводы и рекомендации, которые должны быть представлены их руководству.

71. В соответствии с политикой и практикой предоставления стипендий Организацией Объединенных Наций по завершении учебы все стипендиаты должны представить Центру по правам человека всеобъемлющий заключительный доклад по вопросам, непосредственно относящимся к их сфере деятельности, в большинстве случаев непосредственно связанных с отправлением правосудия и реализацией международных норм во внутреннем законодательстве.

72. Что касается оценки программы, то, как и в прошлом, стипендиатам было предложено заполнить анкету и указать, отвечают ли обсуждавшиеся темы потребностям их стран и имеют ли они прямое отношение к их профессиональным обязанностям.

73. Все стипендиаты выразили мнение, что пятинедельная программа охватывает широкий круг теоретических и практических проблем в области прав человека и что приобретенные ими знания найдут практическое применение при выполнении служебных обязанностей у себя дома. Следует отметить, что стипендиаты представляли не только министерства иностранных дел своих государств, но также и министерства юстиции и образования.

74. Учитывая усиливающийся интерес правительств к программе стипендий, Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о расширении масштабов этой программы, чтобы удовлетворить растущее число заявок на получение таких стипендий.

#### C. Программа стажировок в 1991 году

75. В 1991 году 75 выпускникам высших учебных заведений за отличные успехи в учебе была предоставлена возможность пройти стажировку для непосредственного ознакомления с деятельностью и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека посредством активного участия в работе Центра по правам человека под прямым руководством со стороны старших сотрудников. Эти стажировки не влекут для Центра по правам человека или Организации Объединенных Наций каких-либо финансовых обязательств.

76. Предпринятый в прошлом году пересмотр программы стажировок позволил внести улучшения в систему контроля прохождения стажировки и в содержание самой программы.

#### D. Консультативные услуги экспертов

77. Предоставление консультативных услуг экспертов в области прав человека является одним из основных компонентов программы, учрежденной в соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи. В своих последних резолюциях (1990/58 и 1991/50) Комиссия рекомендовала Генеральному секретарю уделять больше внимания вопросу о предоставлении помощи экспертов, направленной на оказание правительствам содействия в соблюдении международных норм в области прав человека. В 1991 году Центр обеспечивал консультативное обслуживание растущего числа государств-членов, где протекают процессы демократизации, происходят изменения конституционного и законодательного характера или готовятся свободные и справедливые выборы. Так было в случае Албании, Болгарии, Лесото, Монголии и Румынии. Мероприятия финансировались из средств Добровольного фонда. Средства из регулярного бюджета использовались на осуществление принятых Комиссией резолюций, где содержится просьба о предоставлении консультативной помощи Экваториальной Гвинее, Гватемале и Гаити. В этой связи следует напомнить, что Комиссия в своей резолюции 1991/50 вновь просила генерального секретаря безотлагательно предоставить более значительные людские и финансовые ресурсы для расширения консультативных услуг, в частности за счет средств по разделу 24 регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в целях удовлетворения возросшего спроса на услуги этого важного механизма, направленного на развитие все большего уважения к правам человека во всем мире.

78. В соответствии с резолюцией 1991/51 Комиссии от 6 марта 1991 года Центр организовал выездную миссию в Гватемалу профессора Кристиана Томшата (Германия), который находился в этой стране с 29 сентября по 12 октября 1991 года, чтобы ознакомиться с положением в области прав человека. В ходе этой миссии состоялись встречи с представителями гватемальских властей и руководителями исполнительных, судебных и законодательных органов, включая президента Гватемалы. Кроме того, эксперт встретился с руководителями религиозных организаций, членами национальной комиссии по примирению, прокурором по правам человека, представителями ассоциаций работодателей и профсоюзов трудящихся, гватемальских неправительственных организаций, а также с рядом лиц, выступивших с заявлениями о нарушении прав человека. Эксперту была предоставлена возможность посетить различные населенные пункты на территории страны. В Нью-Йорке эксперт встречался также с представителями Унитарного представительства Гватемалы (УПГ) и Национального революционного

79. В соответствии с планом действий, предложенным Организацией Объединенных Наций и одобренным правительством Экваториальной Гвинеи, Центр по правам человека организовал поездку в эту страну эксперта г-на Волио Хименеса (Коста-Рика), ответственного за сотрудничество с правительством страны, чтобы изучить существующее там положение в области прав человека и основных свобод. Эксперт находился в Экваториальной Гвинеи с 25 ноября по 9 декабря 1991 года. Во время своего пребывания там он имел встречи с представителями органов исполнительной, судебной и законодательной власти, а также с членами недавно созданной комиссии по правам человека. Он встречался с церковными лидерами и членами оппозиции, а также с большим числом частных лиц, выступивших с заявлениями о нарушениях прав человека. В программу его пребывания в стране входили поездки в провинцию, а также посещение тюрем и больниц в двух крупнейших городах этой страны. В Мадриде эксперт имел возможность встретиться с представителями политических партий и ассоциаций, находящимися в эмиграции. Доклад эксперта содержится в документе E/CN.4/1992/51.

80. В соответствии с резолюцией 1991/77 Комиссии от 6 марта 1991 года Центр по правам человека организовал поездку независимого эксперта г-на Марко Т. Бруни Селли (Венесуэла) на Гаити для изучения обстановки в том, что касается соблюдения прав человека в этой стране, и содействия в разработке мер по улучшению положения. Эксперт находился на Гаити с 2 по 6 сентября 1991 года. Он имел встречи с представителями органов исполнительной, судебной и законодательной власти в этой стране, а также с церковными лидерами и представителями неправительственных организаций. Он встречался также с частными лицами, выступившими с заявлениями о нарушениях прав человека. Спустя несколько дней после окончания его поездки на Гаити законно избранный президент страны был вынужден эмигрировать из-за государственного переворота. После этих событий Генеральная Ассамблея оставила вопрос о положении в области прав человека на Гаити в повестке дня своей сорок шестой сессии и приняла резолюции 46/7 от 11 октября 1991 года и 46/138 от 17 декабря 1991 года. В этих резолюциях Ассамблея решительно осудила смещение со своего поста законно избранного президента, а также применение насилия и военного принуждения и, как следствие, нарушение прав человека в этой стране. Ассамблея предложила также специальному эксперту представить обновленный доклад Комиссии в свете событий, имевших место 29 сентября 1991 года, и последующего развития обстановки. Его доклад Комиссии содержится в документе E/CN.4/1992/50.

### III. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДОБРОВОЛЬНОГО ФОНДА ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И УПРАВЛЕНИЕ ИМ

81. На своей сорок седьмой сессии Комиссия приняла резолюцию 1991/49 о Добровольном фонде для технического сотрудничества в области прав человека. В пункте 14 этой резолюции Комиссия просила Генерального секретаря ежегодно представлять ей доклад о функционировании Добровольного фонда и управлении им в качестве отдельной части своего ежегодного доклада о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека. Согласно этой резолюции, ниже в этом докладе будет изложено описание текущей политики и практики, а также планируемой долгосрочной политики. Полномочия Генерального секретаря в отношении Добровольного фонда были описаны в главе I настоящего доклада.

#### A. Политика и практика

82. В целом роль технического сотрудничества в области прав человека становится все более важной. Благодаря этому механизму государства получают существенную помощь в обеспечении соблюдения норм в области прав человека,

создании инфраструктуры, служащей твердой основой для демократии и развития, а также самой широкой реализации стандартов в области прав человека. Спрос на такую помощь вырос за последние месяцы, и ожидается, что он будет расти и дальше в предстоящие годы. Поэтому налицо необходимость разработать и претворить в жизнь политику, рассчитанную как на ближайшее время, с тем чтобы удовлетворить усилившийся в последнее время спрос на такую помощь, так и в более долгосрочной перспективе, с тем чтобы создать инфраструктуру и определить рабочие методы, как в самом Центре, так и в его отношениях с другими учреждениями, для успешного осуществления расширенной программы консультативного обслуживания и технической помощи.

83. Расширение деятельности, финансируемой из Добровольного фонда, возможно, если идти к этой цели, одновременно следуя по двум направлениям. Во-первых, необходимо работать с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и частными лицами, убеждая их делать взносы в Добровольный фонд. Этого можно добиться, если гарантировать открытость применяемых критериев и правил процедуры, используемых при осуществлении технического сотрудничества в области прав человека, как об этом говорится в пункте 13 резолюции 1991/49 Комиссии. В этой связи следует отметить, что принимаются меры для упрощения процедур управления. Второе направление этой политики определяется необходимостью рекомендовать правительствам пользоваться помощью Организации Объединенных Наций и предлагать им такие программы, которые отвечают их конкретным нуждам. Два эти направления ведут к одной цели в том смысле, что и доноры, и получатели помощи должны быть уверены в том, что в уже осуществленные и только планируемые программы заложены четко демонстрируемые позитивные факторы с точки зрения прав человека, демократии и развития.

84. Вследствие возросшего объема, масштабов и сложности программы, финансируемой из Добровольного фонда, заместитель Генерального секретаря по правам человека недавно принял решение создать в Отделе консультативного обслуживания и технической помощи Центра по правам человека сектор технического сотрудничества. В задачу сектора будет входить осуществление мандата Добровольного фонда и руководство программами и проектами, финансируемыми из этого фонда. Сектор укомплектован необходимым персоналом, который будет расширен, если возрастет количество, масштабы или сложность проектов, которыми он будет руководить. Реализация проектов и вся деятельность Добровольного фонда, насколько это возможно, будут поставлены на компьютеризованную основу.

85. Кроме того, Центру предстоит разработать типовую программу, причем приоритет будет отдан программам, предусматривающим создание национальных институтов, а также разработку долгосрочных проектов. В этой связи следует также отметить, что Центр по правам человека уже начал обсуждать с рядом заинтересованных правительств возможность совместного осуществления проектов по созданию национальных центров документации и подготовки кадров в области прав человека.

#### **В. Руководство осуществлением проектов**

86. В соответствии с изложенной выше двуединой политикой и с учетом содержащейся в пункте 13 резолюции 1991/41 Комиссии просьбы гарантировать открытость применяемых критериев и правил процедуры, используемых при осуществлении технического сотрудничества в области прав человека, сектор технического сотрудничества занят в настоящее время упрощением процедур руководства осуществлением проектов. В результате деятельность Центра распадается на четыре категории: формулирование проекта и сбор средств; детализация проекта и его обоснование; осуществление; оценка проекта.



### 1. Формулирование проекта и сбор средств

87. В пункте 7 резолюции 1991/49 Комиссия по правам человека призывает Генерального секретаря и Центр по правам человека принять активное участие в разработке проектов, касающихся технического сотрудничества в области прав человека, в тесной консультации с заинтересованными правительствами и с учетом соответствующих предложений, внесенных договорными органами в области прав человека, специальными докладчиками и неправительственными организациями. Для решения этой задачи сектор технического сотрудничества, созданный недавно в Центре (см. пункт 84 выше), установит рабочие отношения с договорными органами, специальными докладчиками и неправительственными организациями. Кроме того, в соответствии с просьбой, изложенной Комиссией в пункте 10 резолюции 1991/49, Центр будет регулярно обращать внимание правительств всех стран и компетентных органов в области прав человека на существующие в рамках Добровольного фонда возможности предоставления консультативного обслуживания и технической помощи правительствам по их просьбе. С этой целью Центр готовит издание, в котором описываются имеющиеся возможности, а также разъясняются процедуры, которым надлежит следовать получателям и донорам помощи и заинтересованным организациям.

88. Центр, как в прошлом, будет проводить регулярные неофициальные совещания со странами-донорами и другими заинтересованными странами по различным аспектам использования средств Добровольного фонда, особенно по вопросу о необходимости финансовой поддержки проектов, признанных приоритетными. С этой целью могут быть организованы специальные совещания для разработки конкретных предложений или проектов, как, например, совещание, которое состоялось в 1989 году, когда готовилось обоснование проекта создания в Гамбии африканского центра исследований по вопросам демократии и прав человека в Банжуле, или совещание по вопросам технической помощи созданной при Организации африканского единства Комиссии по правам человека и народов, которое состоялось в 1991 году.

### 2. Детализация проекта и его обоснование

89. Здесь можно видеть три различных этапа. На предварительном этапе Центр по правам человека, получив соответствующий запрос, приступает к разработке проекта в общих чертах, включая подготовку и согласование сметы и консультации с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями относительно их возможного участия в проекте. Консультативная группа в предварительном порядке оценивает это предложение и выносит свои рекомендации. На втором этапе с учетом рекомендаций Консультативной группы отобранные проекты проходят дальнейшую детализацию и составляется подробная смета. Детализированный таким образом проект вновь представляется в Консультативную группу для вынесения окончательной рекомендации, после чего проект утверждается заместителем генерального секретаря по правам человека. На последнем этапе принимаются все необходимые меры для выделения требуемых средств и заключения юридического соглашения между заинтересованными сторонами. С учетом все увеличивающегося числа запросов и ограниченности имеющихся ресурсов налицо необходимость определять относительную важность запрашиваемых проектов и оценивать их практическую осуществимость.

### 3. Осуществление проекта

90. Главная ответственность за осуществление проекта в большинстве случаев ложится на Центр по правам человека и правительство, которому оказывается помощь. Однако, в зависимости от характера проекта, существует возможность

обращаться за выделением дополнительных ресурсов, предоставлением консультативных услуг и материально-технического обеспечения на месте к учреждениям Организации Объединенных Наций и правительственным и неправительственным организациям.

#### 4. Оценка проекта

91. На стадии осуществления, а также и по завершении проекта составляются оценочные доклады, в которых перечисляются основные мероприятия, дается оценка того, насколько проект способствовал достижению поставленной цели, и формулируются рекомендации относительно последующих программ в этой же стране и реализации аналогичных программ в других странах.

#### С. Разработка политики

92. При разработке долгосрочной политики для Добровольного фонда Центр будет руководствоваться целями двуединой политики, ориентированной на дальнейшее расширение деятельности. В качестве первого шага предполагается произвести оценку глобальных потребностей в проектах технического сотрудничества в рамках уже предоставленных полномочий, т.е. проектов, нацеленных на изменение инфраструктуры. Этого можно добиться посредством: а) обзора рекомендаций и/или замечаний, высказанных органами Организации Объединенных Наций или договорными органами в области прав человека, а также просьб правительств, и за счет четкого анализа всей другой имеющейся информации; и б) определения, исходя из этой информации, количества, характера и стоимости необходимых проектов. Параллельно Центр составит перечень проектов и разработает соответствующую типовую программу, которая может быть легко приспособлена к конкретным нуждам.

93. Далее Центр будет продолжать уточнять цели, приоритеты и критерии обоснования проектов. По мере того, как будет возрастать ответственность Центра за управление Добровольным фондом, он проведет исследование по вопросу о создании контрольного механизма и последствиях возможного расширения деятельности Добровольного фонда. Поскольку в настоящее время наибольшее внимание уделяется видам деятельности, направленным на создание базисной инфраструктуры в области прав человека, Добровольному фонду в будущем, возможно, придется оказывать помощь в осуществлении программ и проектов, нацеленных на более полную реализацию конкретных прав или целых категорий прав.

#### Д. Мероприятия, финансирувавшиеся из средств Добровольного фонда в 1991 году

94. Мероприятия, финансирувавшиеся из средств Добровольного фонда, подразделяются на четыре широкие категории: помощь в разработке норм конституционного права и в других областях законодательной деятельности, национальные и субрегиональные центры документации и подготовки, учебные курсы, семинары и практикумы и прочие мероприятия. Это разграничение, насколько это возможно, соблюдено в излагаемом ниже материале. Однако многие проекты включают мероприятия, подпадающие под две или более категорий. Они включены в те разделы, которым соответствуют их основные мероприятия.

1. Помощь в разработке норм конституционного права и в других областях законодательной деятельности

Албания

95. По просьбе правительства Албании 20-23 марта 1991 года два эксперта Организации Объединенных Наций в сопровождении двух штатных сотрудников Организации Объединенных Наций посетили эту страну для оказания экспертной помощи по юридическим и техническим аспектам демократических выборов, запланированных на 31 марта 1991 года. Во время пребывания в Албании эксперты имели ряд встреч с председателем и другими членами избирательной комиссии, председателем счетного центра выборов и лицами, ответственными за государственное телевидение. Они встретились также с представителями правительства и лидерами основных политических партий, выдвинувших своих кандидатов на выборы. До отъезда из Албании эксперты представили правительству свои предварительные замечания и рекомендации, а по возвращении в Женеву они подготовили подробный доклад, содержащий дополнительные замечания и рекомендации.

96. Кроме того, Центр по правам человека совместно с правительством Албании занимается разработкой проекта технического сотрудничества в целях оказания помощи албанским властям в деле создания и укрепления национальной инфраструктуры поощрения и защиты прав человека. Проект включает такие мероприятия, как распространение текстов международных договоров по правам человека на албанском языке; подготовка сотрудников органов правосудия; создание центра документации и подготовки по правам человека; выделение стипендий и предоставление консультативной помощи экспертов для пересмотра гражданского и уголовного кодексов, а также обеспечение электронно-вычислительного оборудования и основной финансовой поддержки для разработки учебных программ по правам человека в рамках начального и среднего образования. Ожидается, что эти мероприятия будут способствовать более строгому соблюдению международных стандартов в области прав человека и более широкому участию общественности в решении вопросов, связанных с правами человека.

Болгария

97. В июле 1991 года правительство Болгарии и Центр по правам человека заключили соглашение о техническом сотрудничестве. Основная цель программы заключается в укреплении механизмов поощрения и защиты прав человека, и особенно тех норм, которые содержатся в международных договорах, уже ратифицированных Болгарией.

98. Одним из основных элементов программы является распространение текстов принятых в рамках Организации Объединенных Наций Билля о правах человека и других международных соглашений, а также информации, касающейся других актуальных аспектов норм в области прав человека и механизма их применения, на болгарском языке. Пособие по преподаванию прав человека в начальных и средних школах поможет углубить осознание широкой общественностью значения прав человека, а также ее знания в данной области. Издание такого пособия будет дополнять национальные мероприятия, цель которых заключается в информировании, обучении и подготовке в области прав человека с особым упором на международное измерение. Обсуждаются также дополнительные проекты технического сотрудничества, включая укрепление национальной инфраструктуры, связанной с документацией и подготовкой в области прав человека. Эти мероприятия будут предназначены для частных и государственных учреждений, неправительственных организаций, частных лиц, средств массовой информации, парламентариев,

Лесото

99. По просьбе правительства Лесото 25-30 ноября 1991 года Центр по правам человека организовал поездку в эту страну группы из трех международных экспертов и сотрудника Центра по правам человека в целях предоставления консультативных услуг по юридическим и техническим аспектам демократических выборов.

100. Правительство Лесото обратилось к Центру по правам человека с просьбой об оказании помощи по следующим аспектам: выработка рекомендаций и замечаний по избирательному праву страны; выработка рекомендаций и оказание помощи в деле составления инструкций для избирательных участков; выработка рекомендаций и оказание помощи в деле составления инструкций для избирателей с описанием процедур голосования; внесение различных других предложений по мероприятиям, связанным с проведением демократических, свободных и справедливых выборов. Предыдущие выборы в Лесото проводились в январе 1970 года. В 1990 году нынешнее правительство решило провести выборы и созвало Национальную учредительную ассамблею для разработки новой конституции. Правительство проинформировало Организацию Объединенных Наций о своем искреннем стремлении к тому, чтобы выборы 1992 года соответствовали международным стандартам свободных и справедливых выборов.

101. В ходе поездки члены группы Организации Объединенных Наций встретились с главой государства Его Величеством королем Летси III, председателем и тремя членами Военного совета, министром законности, конституционных и парламентских дел, Верховным судьей и одним из членов Верховного суда, представителями 14 официально зарегистрированных политических партий, главами англиканской и римско-католической церквей, членами целевой группы по проблемам переходного периода Национальной конференции национального единства и демократии, представителями 14 неправительственных организаций и средств массовой информации (телевидения, радио и печатных изданий на английском и национальном языках). Состоялись продолжительные и подробные обсуждения с сотрудниками министерства, ответственными за разработку избирательного законодательства и организацию выборов, и группа посетила две деревни за пределами Масеру для ознакомления с мнениями лиц, проживающих в сельских районах.

102. В ходе поездки группа обсудила следующие вопросы: а) пересмотр текстов правовых документов (проекта закона о выборах, соответствующих частей проекта конституции, проекта кодекса поведения и т.д.); б) предпринятые и планируемые меры по осуществлению положений соответствующих документов и организации выборов: назначение организатора избирательной кампании, назначение и подготовка персонала, инструкции для должностных лиц, определение границ избирательных округов, имеющие право голоса лица, не явившиеся на избирательные участки; с) свобода выражения мнения, прессы, передвижения, ассоциаций и собраний, равный доступ к средствам массовой информации, атмосфера свободной политической активности и т.д.; d) конкретные потребности в помощи: электронно-вычислительные средства, выпуск регистрационных бланков и избирательных бюллетей, внешняя помощь экспертов в подготовке текстов правовых документов, финансирование деятельности организатора избирательной кампании и т.д. В настоящее время группа занимается подготовкой проекта доклада, который будет представлен правительству для рассмотрения.

#### Монголия

103. В соответствии с просьбой правительства Монголии о предоставлении консультативных услуг и оказании технической помощи в связи с подготовкой проекта новой конституции 14-27 июня 1991 года была организована поездка выездной группы в Улан-Батор. Группа состояла из двух экспертов Организации Объединенных Наций и двух сотрудников Центра по правам человека.

104. Цель поездки заключалась в оказании консультативной помощи компетентным органам в решении вопросов, связанных с правами человека в рамках конституционного права. Группа Организации Объединенных Наций провела несколько рабочих совещаний с группой монгольских экспертов, отобранных парламентом для разработки проекта новой конституции. Рабочие совещания были посвящены обсуждению всех аспектов проекта конституции и рассмотрению соответствующих положений, касающихся прав человека, с точки зрения международных договоров по правам человека и в свете действующих норм в этой области.

105. Кроме того, состоялось несколько встреч с Президентом Монгольской Народной Республики г-ном П. Очирбатом, заместителем Председателя Президиума Великого народного хурала (национального собрания), Председателем и судьями Верховного суда, сотрудниками Государственной прокуратуры, а также с представителями политических партий и неправительственных организаций. Окончательный проект монгольской конституции был представлен национальному собранию для утверждения в конце ноября 1991 года.

106. В этой связи, как указано в пункте 160 настоящего доклада, 28 октября - 1 ноября Центр по правам человека организовал в Улан-Баторе национальный учебный курс по международным стандартам в области прав человека и национальному законодательству для сотрудников органов правосудия. Центр занимается также обеспечением издания Сборника международных договоров по правам человека на монгольском языке.

#### Парагвай

107. В 1990 году Центр по правам человека и Программа развития Организации Объединенных Наций приступили к осуществлению программы технического сотрудничества с Парагваем. Ответственность за осуществление этого проекта возложена на министерство юстиции и труда Парагвая. Основная цель программы заключается в оказании содействия правительству в создании инфраструктуры, необходимой для поощрения и защиты прав человека после февральских событий 1989 года, которые положили начало процессу демократизации в стране.

108. По просьбе правительства Парагвая в декабре 1990 года в рамках министерства юстиции и труда было создано Бюро по правам человека. Это Бюро выступает в качестве центра координации деятельности в области прав человека на уровне правительства и действует в сотрудничестве с неправительственными организациями. Основная цель проекта заключается в интеграции международных стандартов в области прав человека во внутреннюю правовую систему, а также в принятии мер по созданию национальной комиссии по правам человека, состоящей из представителей правительственных учреждений и неправительственных организаций. Центр по правам человека и ПРООН выделяют консультантов и лекторов и предоставляют стипендии и соответствующую документацию, а также оказывают помощь в организации национальных семинаров и учебных курсов по правам человека и в проведении национальных пропагандистских и информационных кампаний.

109. Правительство Парагвая вновь заявило о своей заинтересованности в сохранении поддержки и сотрудничества со стороны Организации Объединенных Наций, в частности, в области прав человека, и с этой целью в 1991 году оно сформулировало стратегию, особая ответственность за осуществление которой возложена на Департамент по правам человека министерства труда, выступающий в настоящее время в качестве координатора деятельности различных правительственных органов в этой области. В основном Центр оказывает помощь национальным органам по следующим направлениям: распространение информации по правам человека не только в высших и средних учебных заведениях, но также среди всех групп населения; содействие повышению осведомленности сотрудников правоохранительных органов в вопросах прав человека и их подготовка в этой области; распространение существующей документации по правам человека и проведение необходимых юридических реформ в целях обеспечения гарантий полного осуществления прав человека и основных свобод, закрепленных в различных национальных и международных документах о защите прав человека.

110. В ноябре 1991 года Центр по правам человека и Отделение ПРООН в Асунсьоне совместно с Департаментом по правам человека организовали международный симпозиум по сопоставлению конституционных реформ. Для участия в симпозиуме были приглашены лица, непосредственно заинтересованные в проведении конституционной реформы, например кандидаты на выборах, члены парламента, сотрудники правительственных органов, преподаватели высших учебных заведений, члены неправительственных организаций, представители коренных народностей и ассоциаций, занимающихся вопросами защиты наиболее уязвимых групп населения.

111. В ходе симпозиума обсуждались следующие проблемы: оценка недавнего опыта проведения конституционной реформы (Бразилия, Испания, Колумбия и Перу); свобода выражения мнений, важная роль представителей прессы; политические партии в демократической жизни общества, конституционное признание их роли как проводников интересов населения; конституция и роль женщин в обществе; конституция и защита детей; признание в будущей конституции культурного и этнического многообразия парагвайского общества; кризис организационной системы и обеспечение законности, необходимость в проведении реформы тех разделов парагвайской конституции, которые касаются чрезвычайного положения, и ее масштабы; публичное международное право в современных конституциях, верховенство над договорами по правам человека; права человека в конституциях латиноамериканских стран; и общий рынок "Южного конуса".

#### Румыния

112. По просьбе правительства Румынии Центр по правам человека Организации Объединенных Наций предоставил Румынии консультативные услуги и техническую помощь в связи с подготовкой проекта новой конституции путем организации семинара в декабре 1990 года и поездки специальной группы в эту страну в феврале 1991 года.

113. 20 мая 1990 года в Румынии состоялись выборы президента и членов парламента, который состоит из сената и палаты депутатов. Одна из основных задач вновь избранного парламента заключалась в подготовке новой конституции. Палаты парламента, совместно образующие Учредительную ассамблею, создали комиссию по подготовке проекта конституции, в состав которой вошли 26 членов от обеих палат. Первая задача этой комиссии состояла в разработке основных принципов проекта конституции, которые должны быть обсуждены, исправлены и одобрены Учредительной ассамблеей. Вторая задача комиссии заключается в подготовке текста проекта конституции, который должен быть представлен

Учредительной ассамблее, на основе основных принципов, одобренных Ассамблеей. После обсуждения первоначального проекта с Постоянным бюро Учредительной ассамблеи в начале декабря 1990 года комиссия и Постоянное бюро вынесли на всенародное обсуждение "Тезисы" (основные принципы) для разработки проекта конституции Румынии. 13 февраля 1991 года Учредительная ассамблея начала обсуждение этих основных принципов.

114. В соответствии с просьбой правительства Румынии о предоставлении консультативных услуг и технической помощи в связи с подготовкой проекта конституции 10-14 декабря 1990 года Центр по правам человека организовал в Женеве семинар по вопросам прав человека в конституционном праве для пяти членов и экспертов комиссии Учредительной ассамблеи, которой была поручена подготовка проекта конституции. Пять членов, представлявших различные политические партии, собрались на этот период в Женеве и провели встречи с более чем 20 экспертами в целях обсуждения различных проблем, связанных с вопросами прав человека в конституционном праве. В ходе семинара были обсуждены следующие основные проблемы: Международный пакт о гражданских и политических правах, Европейская конвенция о правах человека и конституционное право, права человека в конституциях Намибии, Перу и Испании, независимость судей, судебные органы и пенитенциарная система, чрезвычайное положение в конституционном праве, закрепление экономических, социальных и культурных прав в конституционном праве, право на убежище, национальный опыт решения проблем меньшинств, разработка законодательства и конституционное право, омбудсмен, свобода профсоюзов, Конвенция против пыток, процедуры Организации Объединенных Наций, касающиеся представления периодических докладов в соответствии с договорами по правам человека и жалоб, а также роль неправительственных организаций в области прав человека.

115. Второй этап программы включал поездку в Румынию эксперта Организации Объединенных Наций и двух сотрудников Центра по правам человека, являющихся специалистами в области прав человека и конституционного права. Кроме того, мнения о "Тезисах" (основных принципах) были запрошены у МОТ и УВКБ. Поездка состоялась 11-15 февраля 1990 года. Ее цель заключалась в предоставлении компетентным органам консультативных услуг экспертов в связи с проблемами, возникающими в ходе разработки проекта конституции. Поездка не преследовала цели определить степень соответствия положений проекта международным стандартам. В этот период были организованы встречи с членами бюро комиссии Учредительной ассамблеи, ответственной за разработку проекта конституции, с членами самой комиссии, членами Комиссии по правам человека, религиозным делам и проблемам меньшинств палаты депутатов, министром юстиции, Председателем Верховного суда и государственным секретарем по иностранным делам. Группа присутствовала на первой сессии Учредительной ассамблеи и на первоначальном обсуждении "Тезисов" по разработке проекта конституции.

116. Были проведены обсуждения по широкому кругу вопросов, касающихся общих принципов и конкретных методов разработки проекта, с точки зрения международного и сравнительного права при участии лиц, занятых разработкой проекта новой конституции. Был затронут и обсужден широкий спектр вопросов, которые были сочтены важными с точки зрения прав человека, хотя всеобщего рассмотрения по каждому элементу проекта конституции провести не удалось. Наиболее важными из рассматривавшихся вопросов были следующие: место международных норм в национальном законодательстве; допустимые ограничения прав человека; применение действующих норм судами; чрезвычайное положение; рассмотрение действия конституционных норм; независимость судей и адвокатов; "Верховный судебный совет"; "народный адвокат" и права меньшинств.

117. Представители всех слоев общества высказались в поддержку перехода к демократической форме правления в результате выборов 1992 года. Все лица, с которыми встречались члены группы, подчеркивали важность неизменной заинтересованности международной общественности в этом вопросе. Глава государства, члены Военного совета, представители политических партий, прессы, неправительственных организаций, церквей, а также отдельные лица горячо приветствовали визит группы и подчеркивали важность сохранения этой заинтересованности.

118. Был подготовлен и представлен румынским властям доклад по данным вопросам. Помимо рассмотрения общих вопросов и принципов, в докладе излагались многочисленные конкретные предложения по разработке различных положений. Доклад включал также контрольный перечень и сопоставительную таблицу основных положений по правам человека, содержащихся в международных договорах по правам человека и в "Тезисах" новой румынской конституции.

119. С октября 1991 года Центр занимается осуществлением в Румынии долгосрочного проекта, который включает техническую помощь правительству в подготовке текстов конституции и законодательных актов, организации учебных курсов для сотрудников органов правосудия, учебных семинаров и других мероприятий, а также поддержку национальных учреждений. Программа рассчитана на период от двух до трех лет, и соответствующие мероприятия будут финансироваться из Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека.

## 2. Национальные и субрегиональные центры документации и подготовки

### а) Оказание помощи Африканской комиссии по правам человека и народов Организации африканского единства (ОАЕ)

120. В 1991 году Центр по правам человека продолжал сотрудничать с Африканской комиссией в деле укрепления ее инфраструктуры и оказывать ей помощь в этой области. С этой целью Центр пригласил членов Африканской комиссии принять участие в работе учебного курса для представителей франкоговорящих африканских стран, который был организован в Сан-Ремо, Италия, 11-15 марта 1991 года в сотрудничестве с ЮНИКРИ и итальянским правительством.

121. Центр по правам человека совместно с Африканской комиссией и при содействии правительства Египта организовал Международный семинар по стандартам в области прав человека и отправлению правосудия для высокопоставленных ответственных работников министерств юстиции, иностранных дел и внутренних дел африканских стран. Семинар состоялся в Каире 8-12 июля 1991 года (см. также пункты 153-156 ниже).

122. В 1991 году Центр принял также меры к тому, чтобы Председатель Африканской комиссии мог сообщить Комиссии по правам человека о работе Африканской комиссии, и представители Центра присутствовали на двух сессиях Африканской комиссии, проведенных в Лагосе в апреле 1991 года и в Банжуле в октябре 1991 года. В своих неизменных усилиях по оказанию помощи Африканской комиссии в деле укрепления ее инфраструктуры Центр выполняет функции связующего и координирующего звена для органов и лиц, заинтересованных в оказании помощи Комиссии. В августе 1991 года Центр и Африканская комиссия подписали соглашение о техническом сотрудничестве, предусматривающее выделение средств, которые позволят Комиссии финансировать приобретение основного оборудования и зачисление в штат юриста, библиотекаря и стажера для оказания помощи секретарю Комиссии в выполнении его функций. В соглашении предусматривается организационная поддержка в создании инфраструктуры,



необходимой для оказания помощи Африканской комиссии в ее деятельности, связанной с поощрением и защитой прав человека, и особенно в создании центра информации и документации, ответственного, в частности, за распространение информации об Африканской хартии и работе Комиссии; сбор соответствующих документов о деятельности Африканской комиссии, а также о деятельности других международных, национальных и региональных органов по правам человека; сбор материалов по национальным законодательствам и судебным решениям в Африке; организацию семинаров, симпозиумов и курсов; оказание помощи национальным учреждениям в Африке, а также африканским неправительственным организациям в области прав человека; проведение исследований и обмен информацией с другими центрами и учреждениями по правам человека на национальном, региональном и международном уровнях.

b) Оказание помощи Гамбии

123. В 1991 году Центр по правам человека продолжал осуществлять свою программу сотрудничества с правительством Гамбии, начатую в 1989 году и направленную на укрепление правовых институтов этой страны и оказание ей помощи в создании в Банжуле Африканского центра исследований по вопросам демократии и прав человека. Основная инфраструктура Африканского центра уже создана, и Центр разработал подробную программу и конкретные проекты в области прав человека. В этой связи следует упомянуть о том, что помощь, предоставленная Центром по правам человека в 1991 году, включает выделение книг и документов по правам человека в целях оказания содействия Африканскому центру в его мероприятиях по подготовке кадров. В целях предотвращения дублирования работы эта помощь координируется с аналогичными мероприятиями, направленными на создание центра документации Африканской комиссии ОАЕ по правам человека и народов. В 1991 году Центр по правам человека продолжал предоставлять оборудование и финансировать пропагандистские мероприятия, позволяющие Директору Африканского центра и его заместителю организовывать сбор средств.

124. Центр по правам человека финансировал также участие Директора Африканского центра в таких мероприятиях, как Международный семинар по стандартам в области прав человека и отправлению правосудия, проведенный в Каире в июле 1991 года.

125. В 1991 году Центр по правам человека продолжал сотрудничать с Африканским центром по всем направлениям его деятельности, командировая специалистов для работы на учебных курсах, а также участвуя в работе руководящего органа Африканского центра.

c) Оказание помощи Арабскому институту прав человека

126. С момента создания в 1989 году Арабского института прав человека в Тунисе Центр оказывал ему помощь путем создания центра документации для поощрения прав человека в арабских странах посредством проведения учебных курсов и распространения информации.

127. Помимо сбора справочной документации по правам человека, Центр в 1991 году продолжал поставлять электронно-вычислительное оборудование и оборудование для обработки данных и оказывать помощь в организации работы Арабского института прав человека. Центр, являющийся членом Исполнительного совета Института, направлял своих представителей для участия в ряде мероприятий по подготовке и обучению кадров, организованных Арабским институтом в течение года. В ноябре 1991 года Центр и Арабский институт подписали соглашение о технической помощи, которое позволит Институту провести

следующие мероприятия: а) проведение библиографических исследований, выпуск информационного бюллетеня Института и бюллетеня по правам человека, опубликование специальных исследований по вопросам прав человека; расширение справочной библиотеки; б) проведение исследования по конкретным вопросам прав человека в нескольких арабских странах, включая исследования по национальному законодательству различных стран; с) организация нескольких практикумов и семинаров в год с участием неправительственных организаций арабских стран; д) организация семинара по проблемам мигрантов с участием европейских и арабских экспертов.

д) Намибия

128. В соответствии с резолюцией 1990/60 Комиссии, в которой она просила Генерального секретаря обеспечить такое консультативное обслуживание и другие формы технической помощи в области прав человека, о предоставлении которых может просить правительство Намибии, Центр по правам человека пригласил министра юстиции и двух его советников прибыть в Женеву для обсуждения программы помощи Намибии в области прав человека. После завершения визита, в ходе которого представители Намибии имели встречи с заместителем Генерального секретаря по правам человека и другими старшими сотрудниками Центра, от правительства Намибии был получен всеобъемлющий запрос о предоставлении помощи, который в настоящее время рассматривается Центром. Целью разрабатываемого проекта является, в частности, создание национального центра документации и подготовки, деятельность которого будет способствовать более глубокому осознанию прав человека намибийскими должностными лицами и, тем самым, укреплению демократии.

е) Польша

129. В мае 1991 года была принята программа сотрудничества между Центром и правительством Польши, направленная на укрепление существующей в стране инфраструктуры в области прав человека. Основная цель программы заключается в повышении степени применения международных стандартов в области прав человека и расширении участия общественности в решении вопросов, связанных с правами человека, на основе более широкого распространения информации по правам человека и подготовки сотрудников органов правосудия. Она конкретно ориентирована на парламентариев, должностных лиц правительственных органов, судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, учителей, студентов и представителей неправительственных организаций, которые играют стимулирующую роль в обществе и которые могли бы оказать положительное влияние в деле обеспечения прав человека и основных свобод.

130. Программа будет включать конкретные проекты, такие, как приобретение электронно-вычислительного оборудования, организация учебной деятельности, выделение стипендий, перевод и издание материалов по правам человека на польском языке и распространение литературы по правам человека. Программа направлена на укрепление существующих в Польше учреждений, занимающихся вопросами информации и подготовки в области прав человека. В осуществлении программы по правам человека будут сотрудничать, в частности, следующие учреждения и организации: Познаньский центр по правам человека польской академии наук; Институт прав человека министерства юстиции; кафедры прав человека Люблинского и Торуньского университетов и Фонд прав человека Польского комитета Хельсинки.

f) Колумбия

131. Центр по правам человека в сотрудничестве с правительством Колумбии и ПРООН осуществлял программу технической помощи. Цель этой программы, выполняемой персоналом Бюро советника при президенте по вопросам охраны, защиты и поощрения прав человека, заключается в укреплении тех национальных институтов в Колумбии, на которые возложена ответственность за защиту и поощрение прав человека и укрепление соответствующей инфраструктуры. В соответствии с данной программой Центр предоставлял консультативные услуги экспертов, стипендии, услуги по организации учебных курсов, книги и документы, а также оказывал содействие в разработке учебных материалов по правам человека. В 1991 году эксперты продолжали оказывать помощь колумбийским властям в решении вопросов, связанных с поощрением прав человека, особенно в области обучения, а также с процедурами, используемыми в случаях недобровольных или насильственных исчезновений. Дополнительная информация о мероприятиях, а также предварительные результаты выполнения программы сотрудничества между правительством Колумбии, ПРООН и Центром по правам человека содержатся в пунктах 70-73 прошлого года доклада Генерального секретаря о консультативном обслуживании и технической помощи (E/CN.4/1991/55).

g) Уругвай

132. По просьбе правительства Уругвая в 1990 году было подписано соглашение о техническом сотрудничестве в целях поощрения прав человека. В 1991 году министерство иностранных дел Уругвая учредило отдел по правам человека, на который возложена ответственность за координацию деятельности в этой области и за осуществление проекта технического сотрудничества с Центром по правам человека. Основными целями проекта являются распространение информации о международных договорах по правам человека и об их выполнении, а также получение практической помощи в деле создания национальной инфраструктуры в области поощрения и защиты прав человека. Эти задачи решаются путем создания основной библиотеки по правам человека, найма национальных экспертов, являющихся специалистами в области прав человека, организации курсов подготовки и обучения кадров в области прав человека, а также создания системы обработки данных. Слушателями учебных курсов являются сотрудники правоохранительных органов, включая сотрудников полиции, судей и сотрудников тюремных учреждений. Проводится исследование по компилированию норм внутреннего законодательства Уругвая, с тем чтобы они в большей мере соответствовали международно-правовым положениям, касающимся прав человека.

3. Учебные курсы, семинары и практикумы

a) Учебный курс для франкоговорящих африканских стран (Сан-Ремо, Италия, 11-15 марта 1991 года)

133. Центр по правам человека в сотрудничестве с ЮНИКРИ и итальянским правительством организовал в Сан-Ремо в марте 1991 года учебный курс по международным стандартам в области прав человека и отправлению правосудия для должностных лиц франкоговорящих африканских стран. На занятиях, проведенных в рамках учебного курса, присутствовали представители из Алжира, Бенина, Бурунди, Гвинеи, Джибути, Коморских Островов, Кот-д'Ивуара, Мадагаскара, Мали, Марокко, Нигера, Руанды, Сейшельских Островов, Сенегала, Того и Туниса.

134. Одна из основных целей этого учебного курса заключалась в ознакомлении должностных лиц, ответственных за отправление правосудия во франкоговорящих странах, с международными стандартами в области прав человека и механизмом их применения в сфере отправления правосудия. Участники учебного курса проявили особый интерес к правам задержанных лиц и условиям содержания под стражей и подняли вопрос о важности оказания помощи странам в совершенствовании пенитенциарной системы.

b) Семинар для португалоговорящих стран по вопросу о преподавании прав человека (Лиссабон, 8-12 апреля 1991 года)

135. По просьбе правительства Португалии Центр по правам человека Организации Объединенных Наций организовал в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи учебный курс для сотрудников правительственных органов, ответственных за применение международных стандартов в области прав человека на национальном уровне и/или подготовку периодических докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии с соглашениями по правам человека, заключенными в рамках Организации Объединенных Наций.

136. Центр по правам человека приветствовал инициативу правительства Португалии по организации последующего семинара для учителей из португалоговорящих стран, а также для должностных лиц министерства иностранных дел, министерства юстиции и министерства просвещения. В основе этой инициативы лежит предложение, представленное правительству Португалии Международным учебным центром по вопросам прав человека и мира.

137. Одна из основных целей этого семинара заключалась в оказании помощи специалистам системы образования и должностным лицам различных министерств в решении вопросов, связанных с правами человека, и достижении лучшего понимания ими международной системы поощрения и защиты прав человека. Семинар был конкретно рассчитан на то, чтобы ознакомить участников со следующими аспектами: система Организации Объединенных Наций в контексте прав человека; конкретные исследования по методам контроля; механизм принятия и вступления в силу международных договоров, касающихся прав человека; национальный опыт различных стран, связанный с утверждением и применением международных договоров по правам человека; конкретные исследования по проблемам расизма и ликвидации расовой дискриминации; права ребенка и проблемы, связанные с осуществлением этих прав; религиозные организации по защите прав человека, а также методы преподавания прав человека. Семинар имел особо важное значение для учителей из португалоговорящих стран, ответственных за разработку системы преподавания прав человека в начальных, средних и профессиональных школах.

138. Правительствам Анголы, Бразилии, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи было предложено назначить по три участника от своих стран. Португалия как принимающая сторона назначила несколько представителей для участия в работе семинара. В работе семинара приняли участие представители местных неправительственных организаций, национальных комитетов ЮНЕСКО, ЮНЕСКО, ФАО и Комитета по правам ребенка Организации Объединенных Наций.

139. В конце работы семинара участники решили, что обучение и информация в области прав человека имеют важнейшее значение для соблюдения прав человека и для применения стандартов в области прав человека. В связи с этим было признано необходимым обеспечить широкое распространение материалов Организации Объединенных Наций по правам человека и организовать в каждой из семи португалоговорящих стран национальные учебные курсы по правам человека, особенно для должностных лиц министерств просвещения.

- с) Семинар по международным стандартам в области прав человека и конституционному праву для специалистов из Южной Африки (Женева, 17-20 июня 1991 года)

140. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/176 А, озаглавленной "Международные усилия по искоренению апартеида", призвала поддержать меры, направленные на искоренение апартеида, и оказать экономическую, гуманитарную, юридическую, образовательную и другую помощь и поддержку жертвам апартеида и всем тем, включая ранее запрещенные организации, кто выступает против апартеида и содействует созданию в Южной Африке единого, нерасового и демократического общества.

141. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Центр по правам человека в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека прилагал усилия к отысканию путей оказания помощи тем, кто работает над созданием единой, нерасовой и демократической Южной Африки. После продолжительных консультаций и в результате тесного сотрудничества с Центром против апартеида Центр по правам человека и Всемирный совет церквей решили организовать семинар по международным стандартам в области прав человека и конституционного права. Цель семинара заключалась в организации встречи специалистов из Южной Африки, занимающихся подготовкой проекта новой конституции, с международными экспертами в целях изучения вопроса о том, каким образом международные стандарты в области прав человека могут быть отражены в конституционном праве.

142. Семинар проходил в Женеве 17-20 июня 1991 года. В его работе участвовали в личном качестве 33 представителя из Южной Африки, которые занимаются разработкой новой конституционной структуры в этой стране. Они являлись представителями различных слоев южноафриканского общества. Десяти видным международным экспертам было предложено представить материалы и возглавить дискуссии по международным нормам в области прав человека и по вопросу о том, каким образом они могут быть включены в конституционное право. Были рассмотрены следующие вопросы: международные стандарты в области прав человека и конституционное право с уделением особого внимания независимости судей; конституционная защита экономических, социальных и культурных прав, гарантированных международными договорами; национальные учреждения, занимающиеся вопросами поощрения и защиты прав человека: омбудсмен; конституционная защита гражданских и политических прав, гарантированных международными договорами; конституционные гарантии прав человека, включая средства правовой защиты; конституционное право, равенство, недискриминация и ликвидация всех форм расовой дискриминации; конституционная защита прав, гарантируемых Международным кодексом законов о труде; конституционная защита прав меньшинств; конституционные гарантии независимости судей в странах с системой обычного права, а также конституционная защита прав человека, поощряемых ЮНЕСКО.

143. В конце работы семинара состоялось общее обсуждение по международным стандартам в области прав человека и конституционному праву. Участники дали высокую оценку этому семинару и неоднократно указывали на то, что это было первое обсуждение конституционных вопросов, проведенное среди представителей столь широкого спектра групп населения Южной Африки.

144. В ходе семинара и после его завершения были получены многочисленные просьбы об организации дальнейших мероприятий и оказании помощи в деле развития понимания и уважения прав человека в южноафриканском контексте. Были выдвинуты предложения о проведении в будущем аналогичных представительных семинаров по другим проблемам, например, по проблемам конституционного суда,

роли судьи и нормам поведения сотрудников полиции, а также предложения об организации информационной и учебной деятельности. Другие просьбы касались образования и углубленных исследований в области прав человека, публикаций, включая учебные материалы для учителей, адвокатов, судей и сотрудников полиции, а также перевода и распространения материалов по правам человека. Многие предложения касались проектов, которые с точки зрения прав человека могли бы оказаться полезными в предстоящий переходный период. Эти просьбы рассматриваются в тесном сотрудничестве с Центром против апартеида.

d) Национальный учебный курс по вопросам применения механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека (Бразилия, 17-19 июня 1991 года)

145. Центр по правам человека в сотрудничестве с правительством Бразилии организовал в Бразилии национальный учебный курс по вопросам применения механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека. Цель курса заключалась в информировании участников о международных стандартах и механизмах в области прав человека, имеющихся на международном и национальном уровнях.

146. Представителям правительственных органов 27 штатов, главам различных департаментов военной полиции, политическим деятелям, администраторам, судьям и видным бразильским юристам было предложено принять участие в трехдневной интенсивной программе подготовки по основным аспектам прав человека и отправления правосудия. Особое внимание было уделено применению международных стандартов в области прав человека в рамках внутреннего законодательства, а также вопросу о том, каким образом можно было бы обеспечить максимальное выполнение Бразилией своих обязательств по договорам на национальном и международном уровнях.

147. На занятиях, проведенных в рамках курса, присутствовало более 100 участников. Тематика включала следующие вопросы: применение на национальном уровне международных стандартов в области прав человека, закрепленных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о политических правах, а также в Факультативном протоколе к последнему, в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и в других международных принципах и декларациях, касающихся отправления правосудия и прав человека.

148. В числе основных проблем, конкретно рассмотренных участниками в ходе учебного курса, была проблема бездомных детей и нарушения их прав, и особенно возможность поощрения и защиты этих прав.

149. По просьбе присутствовавших представителей органов управления штатов было решено провести, по возможности, в ближайшее время, аналогичные занятия на местном уровне. Штаты могли бы быть сгруппированы по регионам, и Организации Объединенных Наций можно было бы предложить выступить в качестве спонсора этих мероприятий. По мнению участников, уровень соблюдения прав человека зависит от масштабов распространения информации о правах человека, направленного на повышение степени их осознания людьми. В этом контексте Центр по правам человека решил оказать помощь в организации подобных учебных программ в будущем и предоставить Бразилии документацию, необходимую для облегчения этого процесса.

- e) Национальный учебный курс по применению механизмов и процедур Организации Объединенных Наций в области прав человека (Каракас, 25-28 июня 1991 года)

150. 25-28 июня 1991 года Центр по правам человека в сотрудничестве с правительством Венесуэлы организовал в Каракасе первый национальный учебный курс по применению механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая международное гуманитарное право.

151. На занятиях, проведенных в рамках учебного курса, присутствовало более 80 сотрудников правительственных органов, судей и прокуроров. Особое внимание было уделено применению международных стандартов в области прав человека в сфере внутренней практики; был, в частности, рассмотрен вопрос о применении норм международного гуманитарного права в ситуациях, определяемых противоречиями внутривластной обстановки. Программа включала брифинги, посвященные системе Организации Объединенных Наций в области защиты прав человека, Пакту о гражданских и политических правах и Факультативному протоколу к нему, Пакту об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции против пыток и Конвенции о правах ребенка, а также специальный брифинг по международному гуманитарному праву.

152. Участники проявили особый интерес к вопросам, касающимся отправления правосудия, прав заключенных, условий содержания в тюрьмах и центрах заключения и применимости международных норм в области прав человека к вопросам прав человека на национальном уровне. Центру по правам человека была представлена настоятельная просьба предоставить участникам всю возможную документацию по правам человека и организовать учебные курсы для судей и прокуроров на местах.

- f) Африканский семинар по международным стандартам в области прав человека и отправлению правосудия (Каир, 8-12 июля 1991 года)

153. Центр по правам человека организовал региональный семинар по стандартам в области прав человека и отправлению правосудия, который состоялся 6-12 июля 1991 года в Каире. Семинар, организованный в рамках программы технического сотрудничества между Центром и Организацией африканского единства (ОАЕ) при содействии египетского правительства, был рассчитан на высокопоставленных сотрудников министерства юстиции, министерства иностранных дел и министерства внутренних дел, и в его работе приняли участие более 100 представителей из 41 африканской страны. На семинаре присутствовали также члены Африканской комиссии и представители ряда африканских неправительственных организаций, работающих в области прав человека.

154. Были рассмотрены следующие вопросы: применение стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека и отправление правосудия; процессуальные гарантии на стадии следствия и предъявления обвинения и предупреждение пыток; обращение с задержанными и заключенными; международное сотрудничество в области предупреждения преступности и уголовного правосудия; роль адвокатов и независимость судей; обязательства по представлению докладов в соответствии с основными конвенциями и соответствующие договорные органы; расизм и расовая дискриминация; региональные учреждения, занимающиеся вопросами поощрения и защиты прав человека: Африканская комиссия и положения, касающиеся обеспечения законности, в Африканской хартии; национальные учреждения, занимающиеся вопросами поощрения и защиты прав человека;

гуманитарное право и право беженцев; международные стандарты в области труда; консультативное обслуживание и техническая помощь Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также Всемирная конференция по правам человека 1993 года.

155. Дискуссии, проведенные в ходе семинара, показали, что особый интерес для участников представляли следующие вопросы: необходимость обеспечения реальной независимости судей, применение судебных процедур, а также практика административного задержания, недостаточный доступ к судам и юридической помощи, продолжительность судебных процедур. Было также отмечено, что полное уважение прав человека в ходе отправления правосудия во многих случаях затрудняется либо финансовыми факторами, либо недостаточным уровнем политической поддержки.

156. Другая проблема связана с необходимостью информации, обучения и подготовки в области прав человека, поскольку во многих случаях лица, ответственные за отправление правосудия в Африке, недостаточно знакомы со стандартами в области прав человека.

г) Семинар по международным стандартам в области прав человека для судей Верховного суда Румынии (Бухарест, 23-25 сентября 1991 года)

157. 23-25 сентября 1991 года в Бухаресте был проведен семинар по международным стандартам в области прав человека для судей румынского Верховного суда; семинар был организован в сотрудничестве с Верховным судом и министерством иностранных дел Румынии. В ходе семинара судьи Верховного суда Румынии и председатель окружного апелляционного суда имели возможность встретиться с видными международными экспертами по правам человека и обсудить международные нормы в области прав человека. Семинар был посвящен правам человека и роли судьи в демократическом обществе.

158. Были обсуждены следующие вопросы: Организация Объединенных Наций и права человека; международные стандарты в области прав человека и отправление правосудия, независимость и беспристрастность судей, Конвенция о правах ребенка, международные стандарты в области свободы религии, мысли и выражения мнений, международные стандарты, касающиеся равенства, предупреждения дискриминации, меньшинств и свободы профессиональных союзов.

159. Был проведен брифинг для широкого круга румынских неправительственных организаций, посвященный деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и деятельности неправительственных организаций. Этот брифинг был организован Центром по правам человека в сотрудничестве с министерством иностранных дел. На брифинге была рассмотрена система поощрения и защиты прав человека Организации Объединенных Наций и роль неправительственных организаций. Участники приветствовали возможность обсудить эти вопросы с международными экспертами. Это было первое организованное для них мероприятие подобного рода, и они решили поддерживать контакты в целях взаимного обмена информацией о своей деятельности в области прав человека.

h) Национальный учебный курс по международным стандартам в области прав человека и национальному законодательству (Улан-Батор, 28 октября - 1 ноября 1991 года)

160. Центр по правам человека в сотрудничестве с министерством иностранных дел Монголии организовал в Улан-Баторе учебный курс по международным стандартам в области прав человека и национальному законодательству. В занятиях, проведенных в рамках курса, участвовало более 100 представителей;



курс был рассчитан на должностных лиц, занимающих ключевые посты в министерстве юстиции, министерстве труда, министерстве внутренних дел и министерстве иностранных дел, представителей местных органов управления различных областей Монголии, парламентариев, сотрудников полиции, юристов-практиков, включая представителей управления Генерального прокурора, Верховного суда и ассоциации адвокатов, а также представителей нескольких организаций по правам человека. Основная цель курса заключалась в углублении знаний и понимания международных стандартов в области прав человека и существующего механизма их применения.

i) Учебный курс для сотрудников правоохранительных органов (Валлетта, 9-19 декабря 1991 года)

161. Данный курс был организован на совместной основе Центром по правам человека, Отделом предупреждения преступности и уголовного правосудия и ЮНИКРИ в сотрудничестве с правительством Мальты. Он состоял из трех сессий, две из них проводились параллельно в первую неделю, третья сессия была проведена в течение второй недели. Каждая сессия была ориентирована на конкретную категорию сотрудников правоохранительных органов: а) помощники комиссара, старшие инспекторы и инспекторы; б) младшие сотрудники служб безопасности; с) младшие сотрудники управления уголовных расследований.

162. Курс включал изучение соответствующих международных договоров по правам человека, таких, как Всеобщая декларация, Кодекс поведения сотрудников правоохранительных органов и Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов. Одна из примечательных и интересных особенностей программы заключалась в том, что в ходе курса сотрудники правоохранительных органов выступали с лекциями. Этот подход использовался Центром в прошлом, особенно в рамках семинаров, организованных в Латинской Америке. Он оказался полезным для обмена мнениями между приглашенным выступающим, сотрудниками полиции и сотрудниками правоохранительных органов, присутствующими на занятиях.

163. Этот учебный курс, проведенный на Мальте, дал возможность проверить эффективность специально разработанной программы применительно к представительной выборке сотрудников правоохранительных органов. В том что касается населения и территории, Мальта является малым государством с населением приблизительно 350 000 человек, проживающим на небольшой территории. В штат ее полиции входят приблизительно 1 600 человек, около 200 из которых являются офицерами. Ее армия состоит приблизительно из 1 200 военнослужащих, 60 из которых являются офицерами, в состав ее таможенной службы входит приблизительно 150 человек, в том числе 30 офицеров. В данном экспериментальном учебном курсе для сотрудников полиции участвовало около половины из 300 офицеров правоохранительных органов Мальты. Это - весьма представительная выборка, и результаты курса дадут надежную информацию, которая может послужить полезной основой для дальнейшей разработки конкретной программы по правам человека и предупреждению преступности для офицеров правоохранительных органов.

j) Латиноамериканский семинар по правам человека, демократии и экономическому и социальному развитию (Сантьяго, 9-13 декабря 1991 года)

164. В ходе этого семинара, организованного Центром по правам человека в сотрудничестве с правительством Чили, эксперты в области прав человека и представители правительств и неправительственных организаций латиноамериканских стран проанализировали проблемы взаимозависимости демократии, уважения прав человека, развития и социальной справедливости в латиноамериканском контексте.

165. В ходе семинара были обсуждены, в частности, следующие вопросы: международная защита демократии, факторы, препятствующие развитию демократии в странах Латинской Америки; права человека и экономическое и социальное развитие; межамериканские режимы защиты прав человека; роль технического сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека; применение международных стандартов в области прав человека, участие населения как фактор обеспечения развития и полного осуществления прав человека; программа консультативного обслуживания и технической помощи Организации Объединенных Наций и Всемирная конференция по правам человека.

166. Проведенные обсуждения позволили получить более наглядное представление о характере существующих проблем; участники выразили удовлетворение в связи с тем, что это позволило углубить их знания, которые послужат надежной основой для проведения многих различных мероприятий, в которых они участвуют. Это касается также Центра, и он планирует оказывать дальнейшую поддержку в проведении мероприятий в Латинской Америке. Тексты основных выступлений и протоколы обсуждений планируется опубликовать в качестве отдельного издания, которое послужит вкладом в дело углубления понимания проблем в этой области.

#### 4. Прочие мероприятия

##### а) Оказание помощи Гвинее

167. В 1991 году Гвинея продолжала получать помощь в виде средств для финансирования деятельности, связанной с записью на магнитофонные кассеты текста Всеобщей декларации прав человека, которая была переведена в 1990 году на четыре основных местных языка этой страны. Эти мероприятия осуществляются в соответствии с решениями участников национального учебного курса по применению международных стандартов в области прав человека, который был проведен Центром в сотрудничестве с правительством Гвинеи в Конакри 17-22 апреля 1989 года.

##### б) Рабочая группа по подготовке проекта технического пособия по правам человека для школ социальных работников (Женева, 11-17 сентября 1991 года)

168. По просьбе правительства Бразилии 11-17 сентября 1991 года Центр по правам человека в сотрудничестве с Международной федерацией социальных работников (МФСР) организовал совещание рабочей группы по подготовке окончательного проекта учебной программы по правам человека для школ социальных работников. В состав рабочей группы входили Председатель МФСР, комиссары МФСР по правам человека из Африки, Азии и района Тихого океана и Европы, а также секретарь комиссии, генеральный секретарь Международной ассоциации школ социальных работников, преподаватели школ социальных работников из Европы, заместитель Генерального секретаря МФСР и представитель ЮНЕСКО. Отказ в правах человека и основных свободах - это не только личная трагедия отдельного человека, это также причина социальной и политической нестабильности, сеющей семена насилия и вражды. Социальные работники занимаются проблемами наиболее уязвимых групп населения в области прав человека. На них лежит особая ответственность за обеспечение соблюдения процедур и защиты основных интересов.

169. Проект учебной программы будет опробован и рассмотрен в отдельных школах в Африке, Азии, Европе и Северной Америке. Окончательный текст впоследствии будет распечатан и широко распространен. Цель учебной программы заключается в обеспечении понимания и осознания слушателями школ социальных работников, преподавательским составом и социальными работниками-практиками тех вопросов и проблем, которые связаны с правами человека.

## IV. БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Дополнительные и нерассмотренные просьбы о сотрудничестве

170. Будущая деятельность в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи Организации Объединенных Наций будет по-прежнему строиться на основе руководящих принципов, определенных в резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи и в соответствующих резолюциях Комиссии по правам человека. Генеральный секретарь будет также продолжать учитывать замечания и мнения, высказанные правительствами во время рассмотрения программы Комиссией. Кроме того, Генеральный секретарь обеспечит соблюдение недавно разработанных Центром руководящих принципов распределения через Добровольный фонд для технического сотрудничества в области прав человека имеющихся ресурсов при разработке и осуществлении проектов. Генеральный секретарь обеспечит также тесную координацию мероприятий, финансируемых за счет средств регулярной программы консультативного обслуживания, и мероприятий, финансируемых из Добровольного фонда. Будет по-прежнему осуществляться тесная координация с другими программами системы Организации Объединенных Наций.

171. В настоящее время рассматриваются изложенные ниже просьбы о предоставлении консультативного обслуживания и технической помощи. В ряде государств-членов на различных стадиях обсуждения находится вопрос о создании национальных центров документации и подготовки в области прав человека в рамках совместных проектов соответствующих правительств и Центра по правам человека. Сроки и методы осуществления этих мероприятий будут зависеть от наличия в рамках программы людских и финансовых ресурсов и, в частности, от наличия средств в Добровольном фонде.

Африка

<u>Ангола</u>	Учебный курс по международным стандартам в области прав человека;
<u>Бенин</u>	Просьба Комиссии по правам человека Бенина (неправительственная организация), поддержанная правительством, об оказании помощи в оснащении помещений, приобретении конторского оборудования и книг, организации профессиональной подготовки и выделения стипендий;
<u>Бурунди</u>	Подготовка и обучение в области прав человека, консультативные услуги экспертов и предоставление документации;
<u>Камерун</u>	Создание в Яунде субрегионального института прав человека;
<u>Центрально-африканская Республика</u>	Учебный курс по международным договорам в области прав человека;
<u>Кот-д'Ивуар</u>	Организация учебного курса по подготовке периодических докладов для директивных органов системы Организации Объединенных Наций;
<u>Экваториальная Гвинея</u>	Предоставление в соответствии с резолюцией 1991/80 Комиссии таких консультативных услуг и других форм соответствующей помощи в области прав человека, о которых может просить правительство;

<u>Мадагаскар</u>	Стипендии и учебные курсы для судей, преподавателей права и сотрудников правоохранительных органов; проведение учебного курса в Антананариву;
<u>Малави</u>	Предложение отделения ПРООН в Малави о проведении на высоком уровне семинара по вопросам преступности и развития, а также о проведении исследования по оценке потребностей в области социальной защиты и прав человека;
<u>Мавритания</u>	Оказание помощи властям в деле ратификации различных договоров по правам человека; приведение национального законодательства в соответствие с положениями, содержащимися в этих договорах;
<u>Марокко</u>	Создание центра документации и подготовки;
<u>Намибия</u>	Всеобъемлющая помощь в соответствии с резолюцией 1990/10 Комиссии;
<u>Руанда</u>	Учебные и информационные мероприятия, а также предоставление документации в области прав человека;
<u>Сенегал</u>	Предоставление стипендий и создание центра документации и подготовки;
<u>Судан</u>	Техническая помощь в области прав человека;
<u>Свазиленд</u>	Учебный курс по международным стандартам в области прав человека;
<u>Танзания</u>	Помощь в создании центра документации и подготовки;
<u>Гамбия</u>	Продолжение осуществления программы технической помощи Африканскому центру исследований по вопросам прав человека и демократии;
<u>Тунис</u>	Продолжение оказания помощи Институту прав человека, особенно в его учебной деятельности;
<u>Заир</u>	Оказание помощи в организации в стране семинаров с целью пробудить интерес конкретных групп населения к проблематике прав человека;
<u>Организация Африканского Единства</u>	Продолжение осуществления начатой в 1988 году программы технического сотрудничества с Комиссией ОАЕ по правам человека и народов. Центр занимается разработкой глобальной программы деятельности.

#### Азия и Тихий океан

<u>Камбоджа</u>	Осуществление мероприятий в области прав человека в сотрудничестве с соответствующими органами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в рамках разработанного Организацией Объединенных Наций плана мирного урегулирования;
<u>Индонезия</u>	Семинар по региональным мероприятиям для Азиатско-тихоокеанского региона;

Иран Учебный курс по обязательствам, связанным с представлением докладов в соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах;

Монголия Национальный учебный курс по вопросам отправления правосудия и прав человека в 1992 году; издание текстов соответствующих договоров по правам человека на монгольском языке;

Непал Перевод и издание материалов по правам человека; организация национальных семинаров для сотрудников правоохранительных органов;

Филиппины Национальная программа подготовки специалистов по расследованию нарушений прав человека и создание азиатско-тихоокеанского института прав человека;

Таиланд Создание бюро защиты гражданских прав и юридической помощи в рамках Управления Генерального прокурора.

#### Европа

Албания Предоставление услуг экспертов в деле разработки проекта конституции и законодательства, подготовка сотрудников правоохранительных органов и создание факультета права;

Чешская и Словацкая Федеративная Республика Национальный учебный курс и другие формы технической помощи, включая создание центра документации и подготовки;

Польша Продолжение выполнения программы, приобретение электронно-вычислительного оборудования, учебные мероприятия, выделение стипендий, перевод и издание материалов по правам человека на польском языке, а также предоставление книг по правам человека;

Румыния Предоставление услуг экспертов для содействия национальным властям в законодательной деятельности; создание центра документации и исследований в области прав человека;

Испания Европейский региональный семинар-практикум по правам человека;

Украина Создание и развитие национального центра документации и подготовки; национальные учебные курсы, международные семинары, выделение стипендий и предоставление документации.

#### Латинская Америка

Аргентина Организация национальных учебных курсов по правам человека и отправлению правосудия;

Боливия Организация национального учебного курса по выполнению международных договоров по правам человека;

Бразилия Семинары по правам человека и отправлению правосудия;

- Колумбия Продолжение осуществления совместной программы ПРООН/Центра по правам человека по укреплению инфраструктуры в области прав человека;
- Коста-Рика Укрепление национальных институтов (омбудсмен);
- Эквадор Укрепление национальных институтов по подготовке сотрудников полиции в вопросах, связанных с принципами прав человека, и по подготовке сотрудников органов правосудия;
- Гватемала Помощь комиссии Конгресса по общинам коренного населения в разработке законопроекта по коренному населению;
- Гондурас Помощь в проведении правительственных мероприятий, направленных на развитие и укрепление институтов и инфраструктуры;
- Парагвай Продолжение оказания помощи в укреплении национальных институтов в сотрудничестве с ПРООН;
- Перу Помощь в укреплении национальных институтов.

Приложение I

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ  
ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

	<u>Долл. США</u>
Полученные взносы по состоянию на 31 декабря 1991 года .....	4 846 000
Принятые обязательства по взносам по состоянию на 31 декабря 1991 года .....	384 600
Всего (округленная сумма) .....	5 230 600
Средства, выделенные с начала функционирования Фонда по 31 декабря 1991 года .....	- 2 617 000
Перенесено на 1992 год .....	2 613 600
Принятые обязательства по выделению средств на 1992 год .....	- 1 352 800
Баланс .....	1 260 800

Использование средств в 1991 году

Консультативные услуги экспертов .....	143 285
Укрепление региональных и национальных институтов по правам человека (включая проведение семинара по этому вопросу в Париже) .....	706 110
Учебные курсы и семинары .....	367 455
Семинары по проблемам обеспечения соблюдения прав человека в странах, недавно вступивших на демократический путь, или по обсуждению политики .....	514 265
Книги и другие материалы, переводы и т.д. ....	50 285
Всего .....	1 781 400

Обязательства по проектам в 1991 году

(по состоянию на 23 декабря 1991 года)

В помещенной ниже таблице приводится финансовая сводка всех проектов, которые осуществлялись в 1991 году за счет средств Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека. Некоторые из этих проектов были перенесены с предшествующих лет. Следует также отметить, что нумерация проектов, осуществлявшихся в 1991 году, не всегда соответствует их реальной последовательности в силу того, что выполнение некоторых проектов было перенесено на более поздние сроки. Звездочка указывает на то, что данный проект завершен.

<u>Номер проекта</u>	<u>Мероприятия</u>	<u>Выделено по бюджету в 1991 году</u> (в тыс. долл. США) (включая вспомога- тельные расходы в размере 13%)
1988/2*	Техническое сотрудничество в укреплении центра документации (Уганда)	5,6
1988/3*	Программа по стране: укрепление инфраструктуры в области прав человека (Гватемала)	17,2
1989/1*	Публикации по правам человека на местных языках (Гвинея)	7,6
1989/3 и Add.1*	Укрепление региональных институтов: Африканский центр исследований по вопросам демократии и прав человека (Гамбия)	50,8
1990/1*	Укрепление региональных институтов: Арабский институт прав человека, Тунис	36,2
1990/2*	Программа по стране: укрепление национальных институтов (Парагвай)	54,2
1990/4*	Учебный курс по международным стандартам в области прав человека (Уругвай)	37,4
1990/5*	Техническое сотрудничество в организации выборов (Румыния)	18,1
1990/6*	Семинар по региональным мероприятиям (Филиппины)	152,1
1990/7*	Укрепление региональных институтов: сотрудничество с Африканской комиссией (ОАЕ)	52,3
1990/12	Конвенция о правах ребенка: юридические предпосылки	8,5
1990/13*	Техническое сотрудничество: консультативные услуги экспертов по вопросам проведения конституционной реформы (Румыния)	43,3
1991/1*	Учебный курс по осуществлению международных договоров по правам человека и отправлению правосудия (Сан-Ремо)	147,2
1991/2*	Учебный курс по правам человека (Португалия)	77,3
1991/3*	Техническое сотрудничество: разработка новой конституции (Монголия)	28,8
1991/3/ Add.1*	Учебный курс по стандартам в области прав человека и национальному законодательству (Монголия)	79,7



1991/4*	Техническое сотрудничество: консультативные услуги по организации демократических выборов (Албания)	15,5
1991/5	Программа по стране: укрепление национальной инфраструктуры в области прав человека (Уругвай)	39,0
1991/6*	Учебный курс по применению механизмов обеспечения прав человека (Бразилия)	29,8
1991/7*	Учебный курс по применению механизмов обеспечения прав человека (Венесуэла)	14,9
1991/8*	Африканский семинар по стандартам в области прав человека и отправлению правосудия (Каир)	224,6
1991/9	Программа по стране: укрепление национальной инфраструктуры в области прав человека (Польша)	141,3
1991/10*	Семинар по конституционному праву - Южная Африка (Женева)	169,2
1991/11	Укрепление региональных институтов: сотрудничество с Африканской комиссией (ОАЕ)	192,0
1991/12	Программа по стране: укрепление национальной инфраструктуры в области прав человека (Парагвай)	39,9
1991/13*	Семинар по национальным институтам (Париж)	273,2
1991/14*	Укрепление региональных институтов: Арабский институт прав человека, Тунис	19,8
1991/15	Укрепление инфраструктуры в области прав человека (Болгария)	39,5
1991/16	Укрепление региональных институтов поощрения и защиты прав человека: Африканский центр исследований по вопросам демократии и прав человека (Гамбия)	24,9
1991/17*	Семинар по разработке учебной программы для международных школ социальных работников (Женева)	29,4
1991/18*	Семинар по стандартам в области прав человека (Румыния)	34,8
1991/19	Консультативные услуги экспертов по юридическим и техническим аспектам выборов (Лесото)	23,3
1991/21*	Латиноамериканский семинар по правам человека, демократии и развитию (Чили)	65,3
1991/22*	Публикации: распространение документов на местных языках (Гвинея)	16,6

1991/23*	Учебный курс для сотрудников правоохранительных органов (Мальта)	25,4
1991/24*	Укрепление региональных институтов: Арабский институт прав человека, Тунис	155,8

## Приложение II

ВЗНОСЫ В ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1991 ГОДА

Правительства		Сумма	Дата объявления	Эквивалент в долл. США	Дата выплат	Окончательная сумма в долл. США
Австралия	австр. долл.	10 000	Февраль 1989	8 815	Февраль 1989	8 815
(2)	австр. долл.	20 000	Декабрь 1990	15 600	Февраль 1991	15 600
Австрия	долл. США	10 000	Декабрь 1988	10 000	Декабрь 1988	10 000
(2)	долл. США	10 000	Декабрь 1989	10 000	Декабрь 1989	10 000
(3)	долл. США	20 000		20 000	Октябрь 1991	20 000
Канада	кан. долл.	150 000	Сентябрь 1987	113 636	Сентябрь 1987	113 636
Колумбия				10 000	Апрель 1991	10 000
Дания	дат. кр.	700 000	Апрель 1990	108 493	Август 1990	108 493
(2)	дат. кр.	1 800 000	Март 1991	264 492	Октябрь 1991	264 492
Финляндия	фин. мар.	50 000	Март 1988	12 195	Апрель 1988	12 195
(2)	фин. мар.	60 000	Март 1989	14 405	Апрель 1989	14 405
(3)	фин. мар.	250 000	Июнь 1989	56 884	Август 1989	56 884
(4)				17 972	Август 1990	17 972
(5)				117 188	Декабрь 1990	117 188
(6)				352 016	Май 1991	352 016
(7)				18 703	Май 1991	18 703
(8)	фин. мар.	1 387 500	Декабрь 1991	(322 674)		
Франция	фр. фр.	500 000	Ноябрь 1988	80 386	Май 1989	80 386
(2)	фр. фр.	567 000	Апрель 1990	98 780	Апрель 1990	98 780
(3)				34 843	Август 1990	34 843
(4)	фр. фр.	400 000		76 336	Октябрь 1990	76 336
(5)	фр. фр.	1 415 845		273 329	Февраль 1991	273 329
(6)	фр. фр.	400 000		69 565	Октябрь 1991	69 565
Германия а/	нем. мар.	40 000	Март 1988	24 054	Апрель 1988	24 054
(2)		40 000	Январь 1989	21 755	Март 1989	21 755
(3)	долл. США	23 557		23 557	Март 1990	23 557
(4)	долл. США	23 454		23 454	Август 1991	23 454
Греция				5 000	Апрель 1991	5 000
Венгрия	долл. США	2 500	Сентябрь 1989	2 500	Октябрь 1989	2 500
(2)				2 500	Октябрь 1990	2 500
Италия	долл. США	50 000	Июнь 1988	50 000	Июль 1988	50 000
(2)	долл. США	99 990	Январь 1989	99 990	Июнь 1990	99 990
(3)	долл. США	177 570	Июнь 1989	177 570	Сент. 89-Февр. 90	177 570
(4)	лиры	170 000 000	Июнь 1991	133 543	Октябрь 1991	133 543

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 2 347 561



Неправительственные организации		Сумма	Дата объявления	Эквивалент в долл. США	Дата выплаты	Окончательная сумма в долл. США
					с пред. стр.	4 694 149
Исламский культурный фонд	шв. фр.	8 345		5 282		5 282
Международный комитет юристов по правам человека (Миннесота)		100				100
Премия мира Центру ООН по правам человека	шв. фр.	6 788		4 269		4 269
Всемирный союз слепых	долл. США	1 000	Декабрь 1987	(1 000)		
Поступления от продажи часов ООН с символикой прав человека						
(1)	шв. фр.	26 409		15 814		15 814
(2)	шв. фр.	11 244		8 853		8 853
Фонд Катрин Винклер	долл. США	73 969	Февраль 1991	73 969		73 969
				ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ		108 287
ИТОГО .....				384 662 .....		4 846 031
				(объявлено, но не выплачено)		(выплачено)
ВСЕГО .....						5 230 694

а/ Цифры по 1988, 1989 и 1990 годам относятся к взносам Федеративной Республики Германии.